

# medion

**Bedienungsanleitung  
Notice d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso  
User Manual**



**Kühlschrank im Retro Look  
Réfrigérateur au look rétro  
Koelkast in retro-look  
Frigorífico de estilo retro  
Frigorifero in stile retrò  
Retro look refrigerator  
MEDION MD 37790**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung</b> .....	<b>4</b>
1.1. Zeichenerklärung .....	4
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
3.2. Aufstellung und elektrischer Anschluss .....	5
3.3. Umgang mit dem Gerät.....	6
<b>4. Lieferumfang</b> .....	<b>7</b>
<b>5. Geräteübersicht</b> .....	<b>7</b>
<b>6. Vorbereitung für den Betrieb</b> .....	<b>8</b>
6.1. Gerät aufstellen .....	8
6.2. Gemüseschublade/Glaseinlegeboden herausnehmen und wiedereinsetzen .....	9
<b>7. Gerät bedienen</b> .....	<b>9</b>
7.1. Gerät ausschalten .....	9
<b>8. Energieverbrauch optimieren</b> .....	<b>10</b>
<b>9. Lebensmittel im Kühlraum aufbewahren</b> .....	<b>10</b>
<b>10. Lebensmittel tiefkühlen</b> .....	<b>11</b>
10.1. Eiswürfelbereiter verwenden .....	11
10.2. Auftauen von Lebensmitteln .....	11
<b>11. Gerät reinigen</b> .....	<b>11</b>
11.1. Abtauen des Gefrierfachs.....	12
<b>12. Innenbeleuchtung austauschen</b> .....	<b>12</b>
<b>13. Transport</b> .....	<b>12</b>
<b>14. Maßnahmen bei Stromausfall</b> .....	<b>13</b>
<b>15. Fehlerbehebung</b> .....	<b>13</b>
<b>16. Längere Nichtverwendung</b> .....	<b>13</b>
<b>17. Entsorgung</b> .....	<b>14</b>
<b>18. Technische Daten</b> .....	<b>15</b>
<b>19. Produktdatenblatt</b> .....	<b>15</b>
<b>20. EU-Konformitätsinformation</b> .....	<b>15</b>
<b>21. Ersatzteile</b> .....	<b>15</b>
<b>22. Informationen zum Gerät</b> .....	<b>15</b>
22.1. Information zum verwendeten Kältemittel R600a .....	15
<b>23. Serviceinformationen</b> .....	<b>16</b>
<b>24. Impressum</b> .....	<b>16</b>

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät. Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



### WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



### HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



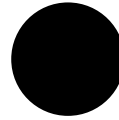
Wechselstrom



Dieses Symbol zeigt Ihnen die kälteste Zone Ihres Kühlschranks an.

- ▶ Um die Temperatur in diesem Bereich konstant zu halten, verändern Sie die Position des Einlegebodens nicht.

Optionale Markierung



Temperaturanzeige: Die Temperatur im Kühlschrank ist zu hoch.

- ▶ Reduzieren Sie die Temperatur.

Optionale Markierung



Temperaturanzeige: Angemessene Temperatur im Kühlschrank.

Optionale Markierung

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als zum Kühlen von Lebensmitteln übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

### 3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!

#### 3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



##### **Warnung!** **Verletzungsgefahr!**

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Kühlgeräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.



##### **WARNUNG!** **Brandgefahr!**

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

#### 3.2. Aufstellung und elektrischer Anschluss



##### **WARNUNG!** **Brandgefahr!**

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu einem Wärmestau führen.

- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Für eine ausreichende Belüftung beachten Sie den Mindestabstand, siehe „6.1. Gerät aufstellen“ auf Seite 8.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- zu Elektroherden u. ä. : ca. 30 cm,
- zu Öl-, Gas- oder Kohleanstellherden: ca. 50 cm.
- Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 30 cm erforderlich.



### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
- Um das Gerät vollständig vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### **3.3. Umgang mit dem Gerät**



### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!**

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen. Kälteverbrennungen sind möglich.
- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16 °C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschalteten Gerät können eingelagerte Lebensmittel verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, Netzstecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abtauen und reinigen und die Kühlraumtür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

## 4. Lieferumfang

### **⚠ GEFÄHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühlschrank
- 1 Glaseinlegeböden
- 1 Gemüseschublade mit Glasabdeckung
- 3 Türfächer
- 1 Eiswürfelbereiter
- 1 Eierablage
- Kurzanleitung

## 5. Geräteübersicht

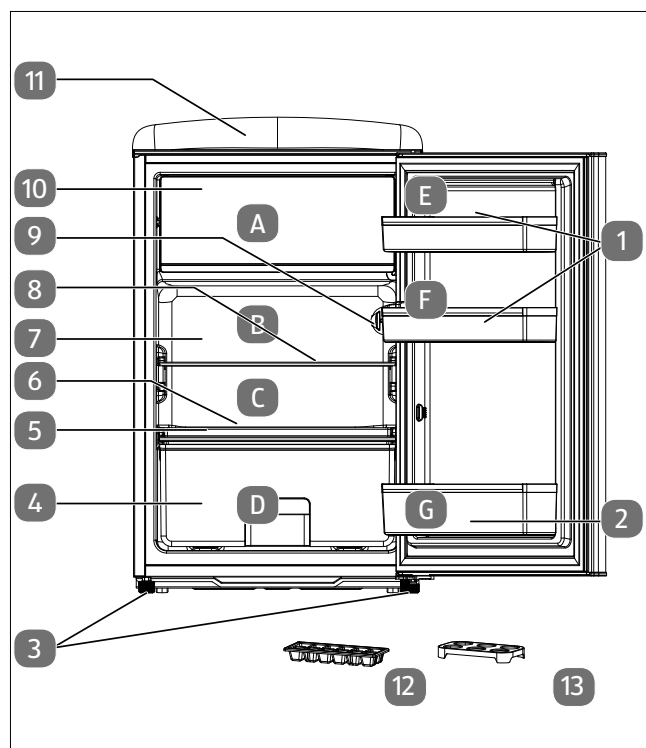


Abb. 1 – Frontansicht bei geöffneter Tür

1. Türfach
2. Getränkefach
3. Stellfüße
4. Obst-/ Gemüseschublade
5. Glasabdeckung für Obst-/ Gemüseschublade
6. Ablaufrinne für Kondenswasser
7. Kühlraum
8. Glaseinlegeboden
9. Beleuchtung/Temperaturregler
10. Gefrierfach
11. Kühlschrankgehäuse
12. Eiswürfelbereiter
13. Eierablage



Das Typenschild befindet sich im Kühlraum (7).

Kennzeichnung im Kühlraum/Ge- frierfach	Empfohlene Lagerung (siehe Abb. 1)
	A) Tiefkühlung: Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserfische und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger die Lagerzeit, desto schlechter der Geschmack und geringer der Nährwert), gefrorene frische Lebensmittel. ▶ Lagern Sie die Lebensmittel in für die Tiefkühlung geeigneten Behältern.
	B) Empfohlen für Gebäck, Fertiggerichte
	C) Empfohlen für Wurstwaren, Eier, Molkereiprodukte, Fisch, Fleisch und Geflügel
	D) Empfohlen für Obst und Gemüse
	E) Empfohlen für Butter, Gewürze
	F) Empfohlen für Marmelade, Dosen, Glasbehälter
	G) Empfohlen für Milch, Getränke

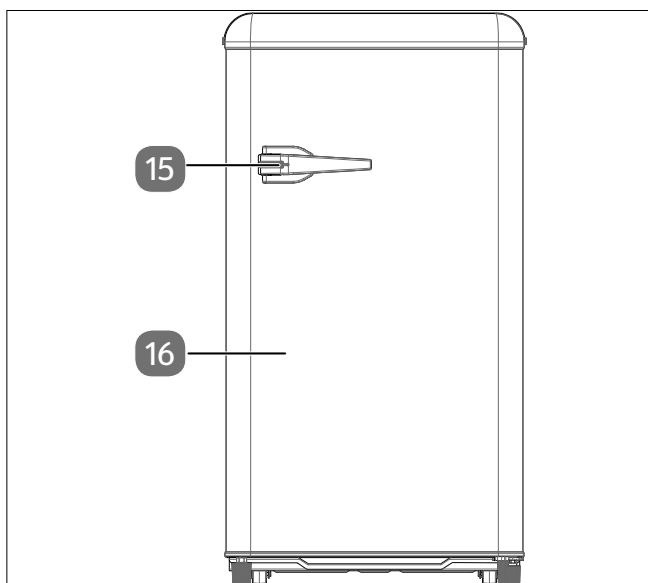


Abb. 2 – Frontansicht, Tür geschlossen

- 14. Kühlschranktür
- 15. Türgriff

## 6. Vorbereitung für den Betrieb

- ▶ Das Gerät auspacken und das Klebeband entfernen. Eventuell verbliebene Klebereste mit einem milden Reinigungsmittel entfernen.
- ▶ Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Polster-  
teile der Verpackung gesondert entsorgen.
- ▶ Das Geräteinnere und die Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel abspülen und trocknen lassen (siehe Kap. „11. Gerät reinigen“ auf Seite 11).

### 6.1. Gerät aufstellen

#### **! HINWEIS!**

#### **Möglicher Sachschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m<sup>2</sup> aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Geräts:  
Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 30 cm zur Decke, 10 cm zu den Seitenwänden und zur Rückwand eingehalten werden. Um die Kühlraumtür vollständig öffnen zu können, müssen die u. g. Raummaße zur Verfügung stehen (siehe Abb. 3).
- Das Gerät ist für die Klimaklassen N und ST geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Geräts gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Geräts verringern.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf.

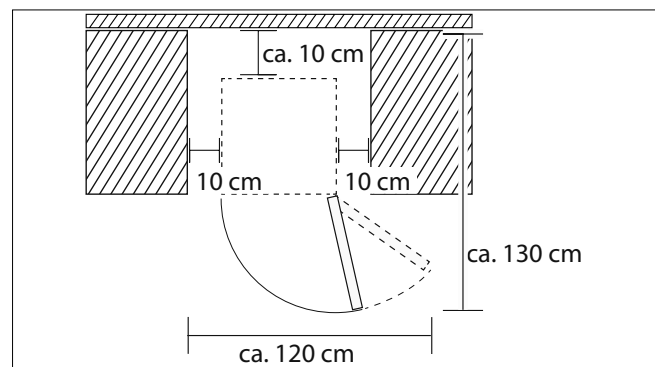


Abb. 3 – Notwendige Raummaße



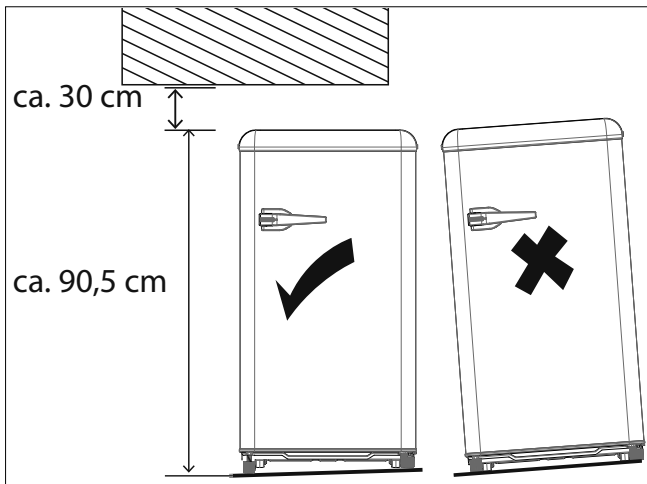


Abb. 4 – Mindestraumhöhe, Gerät ausrichten

- ▶ Das Gerät waagrecht ausrichten, Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Stellfüße (3) ausgleichen (siehe Abb. 4).
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

## 6.2. Gemüseschublade/ Glaseinlegeboden herausnehmen und wiedereinsetzen

- ▶ Um die Gemüseschublade (4) oder einen Glaseinlegeboden (5/8) herauszunehmen oder einzusetzen, öffnen Sie die Tür vollständig.

### Herausnehmen

- ▶ Ziehen Sie die Gemüseschublade (4) mit beiden Händen heraus und nehmen die Gemüseschublade etwas angewinkelt aus dem Kühlraum.
- ▶ Heben Sie den Einlegeboden (5/8) mit beiden Händen an und ziehen den Einlegeboden leicht geneigt aus dem Kühlraum.

### Einsetzen

- ▶ Um den Glaseinlegeboden wieder einzusetzen, schieben Sie ihn leicht geneigt von vorne in die Aussparungen der Kühlraumwand.
- ▶ Um eine Gemüseschublade wiedereinzusetzen, schieben Sie die Gemüseschublade leicht geneigt in das Gerät.

## 7. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Die Einstellung des Temperaturreglers (9) bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühlraum (7). Die Kühltemperatur ist wie folgt einstellbar:

<b>0</b>	Das Gerät ist ausgeschaltet	
<b>1 bis 2</b>	Die höchste Kühlraumtemperatur (am wärmsten)	Verwendung bei kalten Umgebungstemperaturen
<b>3 bis 4</b>	Zwischenstellungen	Verwendung bei normalen Umgebungstemperaturen
<b>5</b>	Die niedrigste Kühlraumtemperatur (am kältesten)	Verwendung bei warmen Umgebungstemperaturen

Bei abweichender Umgebungstemperatur kann der Energieverbrauch und die Temperatur im Kühlschrank ansteigen.

- ▶ Vor dem Einlegen frischer Lebensmittel Temperaturregler (9) in die Position **5** bringen. Nach 2-3 Stunden in die mittlere Stellung stellen. Überprüfen Sie mit einem Thermometer die Temperatur im Kühlraum. Idealtemperatur ist 6 °C auf dem unteren Einlegeboden im Kühlraum. Ist diese Temperatur erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Temperaturreglers.



Die höchste Kühlstufe am Temperaturregler (9) sollte nur kurzfristig bei hohen Außentemperaturen oder Befüllen des Kühlschranks mit schnell zu kühlendem Kühlgut eingestellt werden. Nach Erreichen der gewünschten Innentemperatur sollte der Thermostat wieder heruntergeregelt werden, da sonst im Innenraum Temperaturen unter 0 °C entstehen und ggf. das Kühlgut schädigen können.

- ▶ Legen Sie nur Lebensmittel oder Getränke, die höchstens Zimmertemperatur haben, in den Kühlschrank. Keine heißen Lebensmittel oder Getränke in den Kühlraum legen.

### 7.1. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät stromlos zu schalten, bringen Sie den Temperaturregler (9) auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

## 8. Energieverbrauch optimieren

Um die bestmögliche Kühlleistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühlgerät sicherstellen.
- ▶ Belassen Sie alle Einlegeböden (5/8) und die Obst-/Gemüseschublade (4) beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Tür-Öffnungszeit entweicht weniger Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie.
- ▶ Die Einstellung der Temperatur gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen unbeschädigt sind und die Türen richtig schließen.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht im Gefrierfach abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.

## 9. Lebensmittel im Kühlraum aufbewahren

### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

### WARNUNG!

#### Gesundheitsgefährdung!

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.  
Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperaturempfindliche der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Produkte im Kühlschrank aufbewahren.

- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten, verschließbaren Behältern im Kühlschrank auf, damit es/er nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor sie diese in den Kühlschrank stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräuchertes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Behältern aufbewahren.
- Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren, siehe „5. Geräteübersicht“ auf Seite 7.
- Die Aufbewahrung von Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- Vor dem Einlegen in den Kühlraum Gemüse gut abtrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.



#### Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei empfohlener Einstellung (siehe Tabelle „7. Gerät bedienen“ auf Seite 9) beträgt die ideale Lagerzeit des Kühlschranks nicht mehr als 3 Tage.

Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen. Die ideale Lagerzeit variiert je nach Lebensmittel. Achten Sie auf die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten.

## 10. Lebensmittel tiefkühlen

### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnende Flüssigkeit kann den Behälter sprengen.
- Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.

### **WARNUNG!**

#### **Gesundheitsgefährdung!**

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Wenn Sie die Gefrierfachtür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- Neu einzufrierende Lebensmittel dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen. Ggf. kann es nötig sein, die Gefriermenge zu vermindern, wenn vorgesehen ist, Tag für Tag einzufrieren.
- Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten dürfen nicht überschritten werden. Liegen keine Angaben vor, sollten Lebensmittel nicht mehr als drei Monate gelagert werden.
- Um eine Kreuzkontamination zu vermeiden, die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes sowie fett- und laugenunempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
  - Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
  - Die Verpackung muss dicht sein und dicht am Gefriergut anliegen.
  - Keine Glasverpackungen verwenden, da das Glas platzen kann.
- Achten Sie darauf, das Gefrierfach nicht zu überladen, da sonst eine optimale Gefrierleistung nicht gewährleistet ist und der Energieverbrauch erhöht wird.
- Anzeichen von Feuchtigkeit oder Schwellung der Tiefkühlverpackungen weisen darauf hin, dass die Lebensmittel nicht korrekt gelagert/transportiert wurden und ggf. verdorben sind. Prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand.

Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse, das in rohem Zustand verzehrt wird, z. B. Blattsalat.

Nur frische Lebensmittel sind zum Einfrieren geeignet. Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch. Frieren Sie angeaute Produkte nicht erneut ein.

- ▶ 6 Stunden vor dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler in die Position **5** bringen. Nach dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler auf Position **3** stellen.

Im Gefrierfach kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

### 10.1. Eiswürfelbereiter verwenden

- ▶ Reinigen Sie den Eiswürfelbereiter (12) vor der ersten Verwendung gründlich mit Wasser und etwas Spülmittel.
- ▶ Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbereiter waagrecht in das Gefrierfach.
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbereiter aus dem Gefrierfach und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

### 10.2. Auftauen von Lebensmitteln

Je nach Art und Verwendungszweck können die Lebensmittel entweder in einem Kühlschrank, in einem mit lauwarmem Wasser gefüllten Gefäß, in einem Mikrowellengerät, bei Raumtemperatur oder im Backofen aufgetaut werden. Obst und Gemüse, das zum Kochen bestimmt ist, erfordert kein Auftauen.

Aufgetautes Gefriergut sollte möglichst noch am gleichen Tag verzehrt werden oder im Kühlschrank nicht länger als bis zum nächsten Tag aufbewahrt werden. Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

## 11. Gerät reinigen

### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Temperaturregler auf **0** stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

### **GEFAHR!**

#### **EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!**

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.

### **HINWEIS!**

#### **Möglicher Sachschaden!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

- ▶ Leeren Sie den Kühlraum.
- ▶ Temperaturregler (9) auf Position **0** stellen und Netzstecker ziehen.
- ▶ Entfernen Sie die Einlegeböden (5/8) und das Obst- und Gemüsefach (4) aus dem Kühlraum.



Zur Vermeidung von Schimmelpilzen ist der Zusatz von Essig (Reinigungseisig, Haushaltseisig oder Essigessenz) in das Wasser zum Reinigen geeignet.

- ▶ Den Kühlraum mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel oder einer Soda-Lösung aus 3 Esslöffel Soda auf einem Liter Wasser) auswischen und gründlich trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen.

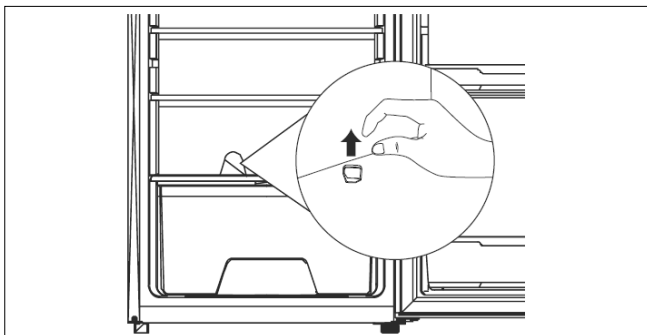


Abb. 5 – Ablaufrinne reinigen

- ▶ Säubern Sie auch die Ablaufrinne für Kondenswasser z. B. mit einem Wattestäbchen.

Beim Abtauen fließt Kondenswasser über die Ablaufrinne in den Verdunstungsbehälter auf der Geräterückseite und verdunstet dort automatisch.

- ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Ggf. kann die Geräteoberfläche mit Silikonwachs behandelt werden.
- ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- ▶ Sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

## 11.1. Abtauen des Gefrierfachs

Der Kühlschrank tauet sich automatisch ab, das Gefrierfach muss jedoch möglicherweise manuell vom Eisablageung befreit werden. Grobe Eisablageung von ca. 3 oder 4 mm an den Gefrierfachflächen vermindert die Effizienz des Geräts und bewirkt eine Steigerung des Energieverbrauchs.

- ▶ Bevor Sie das Gerät abtauen, stellen Sie den Temperaturregler einige Stunden vorher auf die Position **5**. Das Gefriergut kann so über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.



Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Geräts kann die Lagerdauer des Gefrierguts verkürzen.

- ▶ Das Gefriergut aus dem Gefrierfach herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- ▶ Stellen Sie den Temperaturregler auf **0** und öffnen Sie die Kühlraumtür und die Gefrierfachtür.
- ▶ Nach ca. einer halben Stunde lässt sich der Reifbelag unter Verwendung eines Eisschabers (nicht im Lieferumfang enthalten) von den glatten Wänden leicht entfernen.

## 12. Innenbeleuchtung austauschen



**VORSICHT!**

### Verletzungsgefahr/Geräteschaden!

- Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person vorbehalten.
- Sollte die Innenbeleuchtung nicht funktionieren, kontaktieren Sie den Kundendienst.

## 13. Transport



**VORSICHT!**

### Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist sehr schwer. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.



**HINWEIS!**

### Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
- Transportieren Sie den Gefrierschrank grundsätzlich in

der Verpackung und mit Transportsicherung.

- Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 45° beim Transport das Gerät erst nach 3 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport wieder normalisieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen und ihn verstopfen kann.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

- ▶ Ziehen Sie den Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie alle Gegenstände und die Ablagen aus dem Geräteinnenraum.
- ▶ Drehen Sie die Stellfüße (3) ein.
- ▶ Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.

## 14. Maßnahmen bei Stromausfall

- ▶ Im Falle eines Stromausfalls prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand (siehe auch „3.3. Umgang mit dem Gerät“ auf Seite 6).

## 15. Fehlerbehebung

### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Unterbrechung im Stromkreis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.</li> <li>▶ Überprüfen, ob das Anschlusskabel nicht beschädigt worden ist.</li> </ul>
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Innenbeleuchtung defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wenden Sie sich an den Kundenservice.</li> </ul>

Störung	Ursache	Behebung
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kühlgut so einordnen, dass es das Türschließen nicht verhindert.</li> <li>▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.</li> <li>▶ Türdichtung überprüfen.</li> </ul>
	Die Umgebungstemperatur ist höher als +38°C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von +16°C bis +38°C vorgesehen.</li> </ul>
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.</li> <li>▶ Gerät auf eine höhere Kältestufe regeln.</li> </ul>
Das Gerät arbeitet zu laut oder vibriert.	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gerät ausrichten.</li> </ul>
Temperaturregler ohne Funktion.	Temperaturfühler defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wenden Sie sich an den Kundenservice.</li> </ul>

## 16. Längere Nichtverwendung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, verfahren Sie wie folgt, um das Gerät sicher zu lagern und zu schützen:

- ▶ Zuerst den Temperaturregler (9) in die Position **0** bringen und danach den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Den Kühlraum reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig reinigen.
- ▶ Die Tür offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

## 17. Entsorgung

### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!**

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Kühlraumtür und die Türdichtung oder kleben Sie die Kühlraumtür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Gemüseschublade/Einlegeböden im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.



- Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.

#### **VERPACKUNG**



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):  
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)  
Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



#### **GERÄT (nur für Deutschland)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

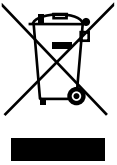
Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von

mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



### GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

## 18. Technische Daten

Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Modellkennung:	MD 37790
Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,8 A
Kältemittel:	R600a
Kältemittelmenge:	26 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Schutzklasse:	I
Abmessungen BxTxH:	ca. 55 x 61,5 x 89,5 cm
Gewicht:	ca. 28,57 kg



## 19. Produktdatenblatt



Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code, um das Produktdatenblatt als Download zu erhalten oder kontaktieren Sie den Service unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact), um eine Druckversion des Produktdatenblatts zu erhalten. Sie finden den QR-Code ebenfalls auf dem Energielabel.

## 20. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 21. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceShop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Dort finden Sie alle passenden Ersatzteile zu Ihrem Produkt. Alle verfügbaren Ersatzteile können für einen Zeitraum von 7 Jahren erworben werden, Dichtungen können für einen Zeitraum von 10 Jahren erworben werden.

## 22. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kältekreislauf das Kältemittel R600a (FCKW- UND FKW-frei).
- Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse D
- Klimaklasse N/ST

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

### 22.1. Information zum verwendeten Kältemittel R600a

In diesem Gerät wurden R600a und Cyclopentan als 100 % FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Geräts. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

## 23. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
<b>MEDION AG</b> 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
<b>MEDION Service Center</b> Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Die Niederlande</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## 24. Impressum

Copyright 2024

Stand: 6. Juni 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.



# Sommaire

<b>1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b>	<b>18</b>
1.1. Explication des symboles .....	18
<b>2. Utilisation conforme.....</b>	<b>18</b>
<b>3. Consignes de sécurité .....</b>	<b>19</b>
3.1. Consignes de sécurité générales .....	19
3.2. Installation et branchement électrique .....	19
3.3. Manipulation de l'appareil.....	20
<b>4. Contenu de l'emballage .....</b>	<b>21</b>
<b>5. Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>21</b>
<b>6. Préparation pour l'utilisation .....</b>	<b>22</b>
6.1. Installation de l'appareil.....	22
6.2. Retrait et remise en place du bac à légumes/d'une clayette en verre.....	23
<b>7. Utilisation de l'appareil.....</b>	<b>23</b>
7.1. Mise hors tension de l'appareil .....	23
<b>8. Optimisation de la consommation d'énergie.....</b>	<b>24</b>
<b>9. Conservation d'aliments dans le réfrigérateur.....</b>	<b>24</b>
<b>10. Congélation d'aliments.....</b>	<b>24</b>
10.1. Utilisation du bac à glaçons .....	25
10.2. Décongélation d'aliments .....	25
<b>11. Nettoyage de l'appareil .....</b>	<b>25</b>
11.1. Dégivrage du compartiment congélateur .....	26
<b>12. Remplacement de l'éclairage intérieur .....</b>	<b>26</b>
<b>13. Transport.....</b>	<b>26</b>
<b>14. Mesures à prendre en cas de panne de courant .....</b>	<b>27</b>
<b>15. Dépannage .....</b>	<b>27</b>
<b>16. Non-utilisation prolongée.....</b>	<b>27</b>
<b>17. Transport.....</b>	<b>27</b>
<b>18. Recyclage .....</b>	<b>28</b>
<b>19. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>28</b>
<b>20. Fiche produit .....</b>	<b>28</b>
<b>21. Information relative à la conformité UE .....</b>	<b>29</b>
<b>22. Pièces détachées.....</b>	<b>29</b>
<b>23. Informations sur l'appareil .....</b>	<b>29</b>
23.1. Informations sur le réfrigérant R600a utilisé .....	29
<b>24. Informations relatives au SAV .....</b>	<b>29</b>
<b>25. Mentions légales .....</b>	<b>30</b>

# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en marche de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !



Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Danger dû à des matières explosives !



### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



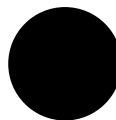
Courant alternatif



Ce symbole vous indique la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

- ▶ Pour maintenir la température constante dans cette zone, ne modifiez pas la position de la grille.

Uniquement en France



Indicateur de température : température trop élevée dans le réfrigérateur

- ▶ Réduire la température.

Uniquement en France



Indicateur de température : température appropriée dans le réfrigérateur.

Uniquement en France

## 2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. :

- dans les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- dans les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes ;
- pour les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que la réfrigération d'aliments, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

### 3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à mettre ou à retirer des produits à réfrigérer dans des réfrigérateurs.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte se referme !

#### 3.1. Consignes de sécurité générales



##### **Avertissement ! Risque de blessure !**

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Tout contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.

- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de refroidissement qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil frigorifique, sauf s'ils sont autorisés par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



##### **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » se trouvant à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

#### 3.2. Installation et branchement électrique



##### **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation, ne soient pas obstruées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.
- Pour garantir une ventilation suffisante, il faut respecter une distance minimale de 30 cm avec le plafond, de 30 cm avec les parois latérales et de 13 cm avec la paroi arrière.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur

est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :

- env. 30 cm des cuisinières électriques et similaires,
- env. 50 cm des poêles à mazout, à gaz ou à charbon.
- En cas d'installation à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, une distance minimale de 30 cm est requise sur le côté.



**AVERTISSEMENT !**  
**Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire de type F et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.

- Pour couper complètement l'appareil du circuit électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

### 3.3. Manipulation de l'appareil



**AVERTISSEMENT !**

**Risque d'explosion !**

Les gaz et les liquides inflammables peuvent provoquer des explosions lorsqu'ils sont stockés dans l'appareil.

- Ne stockez pas de substances explosives dans cet appareil, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur inflammable.



**AVERTISSEMENT !**

**Risque de blessure/danger pour la santé !**

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ou les aliments congelés avec vos mains. Ne mettez pas de glaçons ou de sucettes glacées provenant directement du congélateur dans votre bouche. Des brûlures par le froid sont possibles.
- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16 °C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent s'altérer. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Veillez à ce que les aliments soient propres et rangés correctement.
- Si l'appareil n'est pas mis en service pendant une longue période, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, dégivrez l'appareil et nettoyez-le, laissez les portes ouvertes pour éviter la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

## 4. Contenu de l'emballage

### **⚠ DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Réfrigérateur
- 1 clayette en verre
- 1 bac à légumes transparent avec couvercle en verre
- 3 balconnets de porte
- 1 bac à glaçons
- 1 casier à œufs
- Guide de démarrage rapide

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

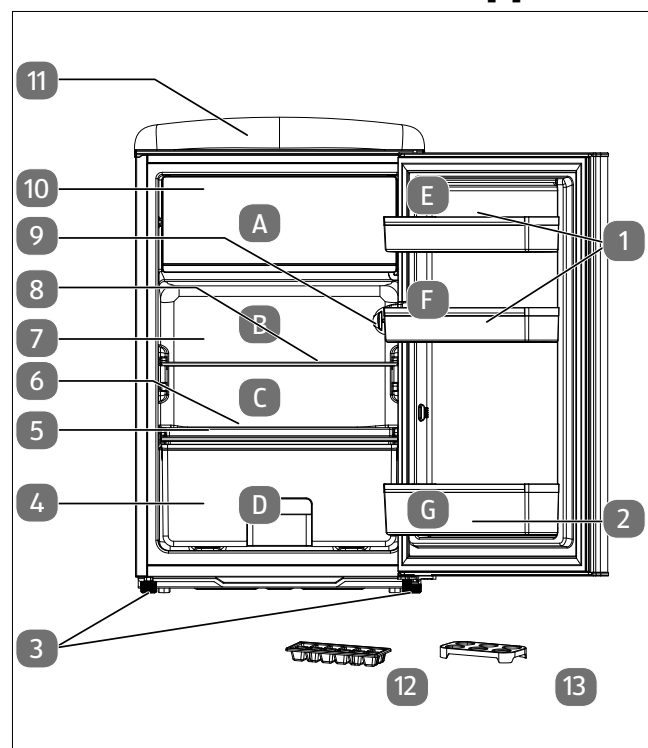


Fig. 1 – Vue de face avec la porte ouverte

1. Balconnet de porte
2. Compartiment à boissons
3. Pieds réglables
4. Bac à fruits et légumes
5. Couvercle en verre pour le tiroir à fruits/légumes
6. Canal d'écoulement pour eau de condensation
7. Réfrigérateur
8. Clayette en verre
9. Éclairage/thermostat
10. Compartiment de congélation
11. Boîtier du réfrigérateur
12. Bac à glaçons
13. Casier à œufs



La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du réfrigérateur (7).

Marquage dans le compartiment réfrigérateur/ congélateur	Stockage recommandé (voir Fig. 1)
	<p>A) Congélation : fruits de mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et produits de viande (durée recommandée de 3 mois ; plus la durée de conservation est longue, plus le goût des aliments est altéré et la valeur nutritive faible), convient aux aliments frais congelés.</p> <p>► Conservez les aliments dans des récipients adaptés à la congélation.</p>
	B) Recommandé pour les pâtisseries et les plats préparés
	C) Recommandé pour la charcuterie, les œufs, les produits laitiers, le poisson, la viande et la volaille
	D) Recommandé pour les fruits et légumes
	E) Recommandé pour le beurre, les épices
	F) Recommandé pour la confiture, les conserves, les récipients en verre
	G) Recommandé pour le lait, les boissons

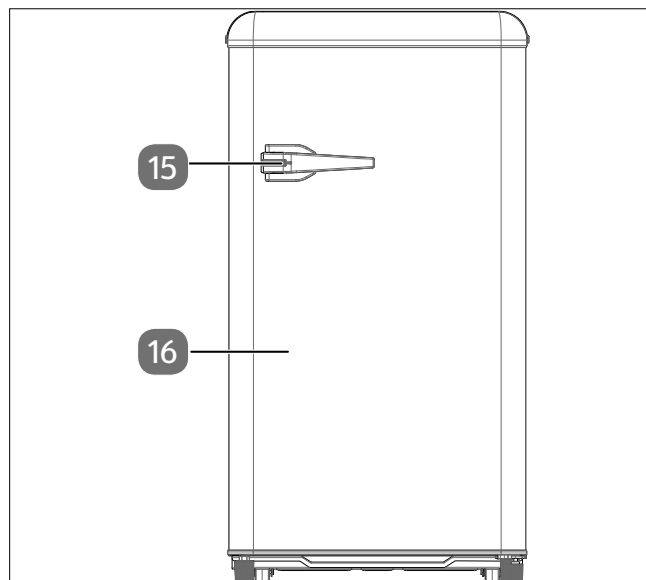


Fig. 2 – Vue de face, porte fermée

14. Porte du réfrigérateur

15. Poignée de porte

## 6. Préparation pour l'utilisation

- Déballez l'appareil et enlevez le ruban adhésif. Éliminez les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
- Recyclez séparément les rembourrages protecteurs en polystyrène expansé de l'emballage.
- Rincez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et laissez-les sécher (voir le chapitre « 11. Nettoyage de l'appareil » en page 25).

### 6.1. Installation de l'appareil

#### ⚠ AVIS!

#### Domage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation incorrecte

- Installez le réfrigérateur dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m<sup>2</sup> pour assurer une quantité d'air suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire à l'appareil : Pour garantir une ventilation suffisante, respectez une distance d'au moins 30 cm entre l'appareil et le plafond, de 10 cm par rapport aux parois latérales et à la paroi arrière. Pour pouvoir ouvrir complètement la porte du réfrigérateur, les dimensions de la pièce doivent respecter les indications ci-dessous (voir Fig. 3).
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques N et ST (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.

■ N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :

- humidité de l'air élevée ou humidité,
- températures extrêmement hautes ou basses,
- lumière directe du soleil,
- flamme nue.

▶ Placez l'appareil dans un endroit approprié.

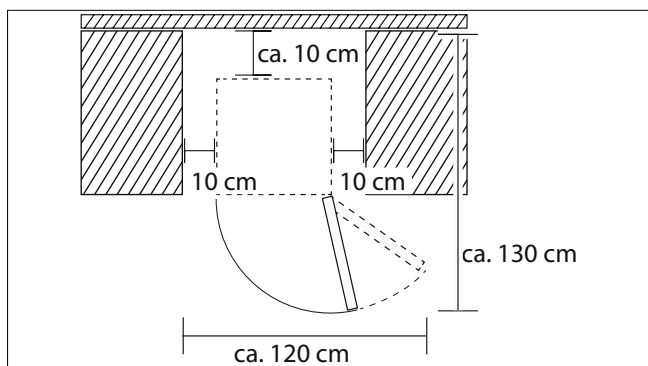


Fig. 3 – Dimensions nécessaires pour la pièce

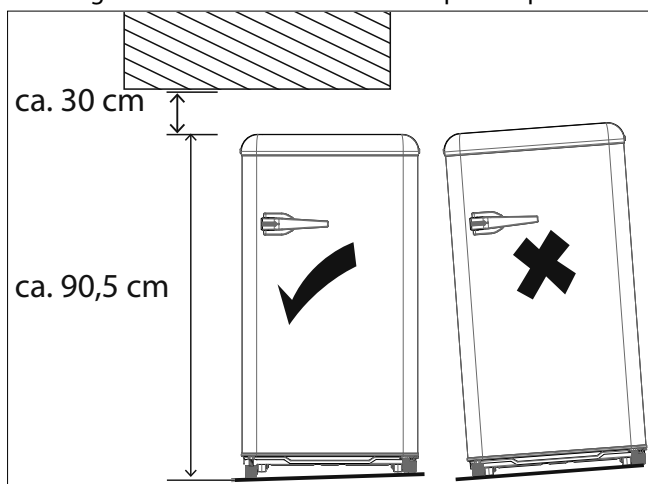


Fig. 4 – Hauteur minimale de la pièce, alignement de l'appareil

- ▶ Alignez l'appareil horizontalement et compensez les inégalités du sol en vissant plus ou moins les pieds réglables (3) (voir Fig. 4).
- ▶ Alignez le réfrigérateur à l'aide d'un niveau à bulle.

## 6.2. Retrait et remise en place du bac à légumes/d'une clayette en verre

- ▶ Pour enlever le bac à légumes (4) ou l'une des clayettes en verre (5/8) de l'appareil, ouvrez entièrement la porte.

### Retrait

- ▶ Tirez le bac à légumes (4) du réfrigérateur à deux mains en position légèrement inclinée.
- ▶ Soulevez la clayette (5/8) à deux mains et sortez-la du réfrigérateur en position légèrement inclinée.

### Mise en place

- ▶ Pour remettre en place une clayette en verre, glissez-la par l'avant dans les évidements des parois du réfrigérateur en position légèrement inclinée.
- ▶ Pour remettre le bac à légumes en place, glissez-le dans l'appareil en position légèrement inclinée.

## 7. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de sécurité. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Le réglage du thermostat (9) a pour effet de régler automatiquement la température dans le congélateur (7).

La température de refroidissement est réglable comme suit :

<b>0</b>	L'appareil est éteint	
<b>1 à 2</b>	Température maximale du réfrigérateur (la plus chaude)	Utilisation à des températures ambiantes froides
<b>3 à 4</b>	Positions intermédiaires	Utilisation à des températures ambiantes normales
<b>5</b>	Température minimale du réfrigérateur (la plus froide)	Utilisation à des températures ambiantes chaudes

Une température ambiante plus haute ou plus basse peut augmenter la consommation d'énergie et la température dans le réfrigérateur.

- ▶ Avant de mettre des aliments frais dans l'appareil, réglez le thermostat (9) sur la position **5**. Puis réglez-le sur la position intermédiaire après 2 à 3 heures. Vérifiez la température à l'intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un thermomètre. La température idéale est de 6 °C sur la clayette inférieure du réfrigérateur. Une fois cette température atteinte, vous pouvez commencer à stocker des aliments.



La température intérieure peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage du thermostat.



Ne réglez le thermostat (9) sur la puissance de réfrigération maximale que pour une courte durée p. ex. si la température extérieure est élevée ou lorsque le réfrigérateur est rempli de marchandises qui doivent être refroidies rapidement. Lorsque la température intérieure souhaitée est atteinte, réglez le thermostat sur une position inférieure, sinon, la température dans l'appareil pourrait descendre en dessous de 0 °C et endommager la marchandise réfrigérée.

- ▶ Placez uniquement des aliments ou des boissons présentant une température inférieure ou égale à la température ambiante dans le réfrigérateur. N'y placez en aucun cas des boissons ou aliments chauds.

## 7.1. Mise hors tension de l'appareil

- ▶ Pour mettre l'appareil hors service, placez le thermostat (9) sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- ▶ Attendez environ dix minutes avant de rallumer l'appareil.

## 8. Optimisation de la consommation d'énergie

Pour obtenir une puissance de refroidissement maximale avec une consommation d'énergie minimale, respectez les consignes suivantes :

- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ L'emplacement doit être une pièce pas trop chaude, sèche, exempte de poussière et bien aérée.
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour du réfrigérateur.
- ▶ Laissez la clayette (5/8) ainsi que le bac à légumes (4) à l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire la consommation énergétique au minimum.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie.
- ▶ Réglez la température en fonction du degré de remplissage de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas endommagé et que les portes ferment bien.
- ▶ Si le réfrigérateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.
- ▶ En cas de formation d'une couche de givre dans le compartiment de congélation, dégivrez l'appareil. Une couche de givre épaisse empêche la transmission du froid et augmente ainsi la consommation d'énergie.

## 9. Conservation d'aliments dans le réfrigérateur

### AVIS !

#### **Domage matériel possible !**

Endommagement possible du joint de porte

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car la surface peut devenir poreuse et fragile.

### AVERTISSEMENT !

#### **Risques pour la santé !**

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Veillez à ce que les aliments soient propres et rangés correctement.  
Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

- Ne conservez pas dans le réfrigérateur de médicaments, de préparations de laboratoire ou d'autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux.
- Conservez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés au réfrigérateur pour éviter qu'ils ne soient en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent sur ces aliments.
- Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact avec la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, car cela pourrait entraîner la formation de givre ou d'humidité.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre au réfrigérateur, afin de ne pas augmenter la consommation d'énergie.
- Les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments, tels que le beurre, le lait, le fromage blanc, ainsi que les aliments ayant une forte odeur, comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage, doivent être bien emballés ou conservés dans des récipients fermés hermétiquement.
- Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir « 5. Vue d'ensemble de l'appareil » en page 21.
- Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.



#### **Effets sur la conservation des aliments**

En suivant les réglages recommandés (voir le tableau « 7. Utilisation de l'appareil » en page 23), la durée de conservation idéale des aliments dans le réfrigérateur est de 3 jours.

Celle-ci peut être raccourcie en cas de réglages différents. La durée de conservation idéale varie selon les aliments. Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants de produits alimentaires.

## 10. Congélation d'aliments

### AVERTISSEMENT !

#### **Risque d'explosion !**

Les gaz et les liquides inflammables peuvent provoquer des explosions lorsqu'ils sont stockés dans l'appareil.

- Ne stockez pas de substances explosives dans cet appareil, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur inflammable.
- Ne congelez pas de boissons gazeuses. Le liquide se dilatant peut faire éclater le récipient.
- N'entrez pas de récipients en verre ou en métal remplis de liquide dans le congélateur.



## AVERTISSEMENT !

### Risques pour la santé !

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte du congélateur peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Les nouveaux aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Il peut s'avérer nécessaire de réduire la quantité de congélation si vous prévoyez de congeler des aliments chaque jour.
- Ne dépassez pas les durées de conservation indiquées par les fabricants de produits alimentaires. Si aucune indication n'est fournie, les aliments ne doivent pas être conservés plus de trois mois.
- Afin d'éviter tout risque de contamination croisée, emballez les aliments dans un matériau d'emballage inodore, étanche à l'air et à l'humidité et qui résiste aux graisses et lessives.
  - L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
  - L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
  - N'utilisez pas d'emballages en verre, car le verre pourrait éclater.
- Veillez à ne pas surcharger le compartiment de congélation, sinon, la capacité de congélation optimale ne peut être garantie et la consommation d'énergie augmente.
- Tout signe d'humidité ou de gonflement des emballages de produits surgelés indique que les aliments n'ont pas été correctement stockés/transportés et que, le cas échéant, ils sont avariés. Vérifiez l'état des aliments avant de les consommer.

Presque tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes qui se consomment crus tels que les salades vertes.

Seuls les aliments frais peuvent être congelés. Portionnez les aliments pour une consommation unique. Ne recongelez pas les produits décongelés.

- ▶ Six heures avant de congeler des aliments frais, mettez le thermostat en position **5**. Puis une fois les aliments mis à congeler dans l'appareil, réglez le thermostat en position **3**.

Dans le compartiment de congélation, vous pouvez congeler des fruits et fabriquer des glaçons.

## 10.1. Utilisation du bac à glaçons

- ▶ Nettoyez soigneusement le bac à glaçons (12) avec de l'eau et un peu de produit vaisselle avant la première utilisation.
- ▶ Remplissez le bac d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons à l'horizontale dans le congélateur.
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts, enlevez le bac à glaçons du congélateur et procédez à l'extraction des glaçons.

## 10.2. Décongélation d'aliments

Selon le type et le but d'utilisation, les aliments peuvent être décongelés dans un réfrigérateur, dans un récipient rempli d'eau tiède, au four à micro-ondes, à température ambiante ou au four. Les fruits et légumes à cuire n'ont pas besoin d'être décongelés.

Les aliments décongelés doivent être si possible consommés le jour même et ne pas être conservés au réfrigérateur plus longtemps que jusqu'au lendemain. Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

## 11. Nettoyage de l'appareil

### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique par des parties de l'appareil sous tension.

- Avant de nettoyer l'appareil, réglez impérativement la température du thermostat sur **0** et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, mais sur la fiche). Si la fiche d'alimentation n'est pas accessible, le fusible prévu dans l'installation domestique doit être désactivé.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

### DANGER !

#### RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Des gaz explosifs peuvent se former.

### AVIS !

#### Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs, granuleux ou contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner des appareils électroniques dans le réfrigérateur. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

- ▶ Videz le réfrigérateur.
- ▶ Placez le thermostat (9) sur la position **0** et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez les clayettes (5/8) et le bac à fruits et légumes (4) du réfrigérateur.



Pour éviter la formation de moisissures, il est conseillé d'ajouter du vinaigre (vinaigre de nettoyage, vinaigre de cuisine ou essence de vinaigre) à l'eau de nettoyage.

- ▶ Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un nettoyant doux (p. ex. liquide vaisselle ou solution de soude obtenue en mélangeant 3 cuillères à soupe de soude dans un litre d'eau) et laissez sécher entièrement.
- ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.

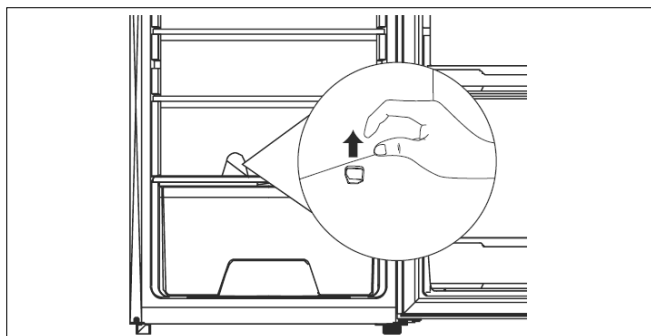


Fig. 5 – Nettoyage du canal d'évacuation

- ▶ Nettoyez également le canal d'évacuation de l'eau de condensation p. ex. avec un coton-tige.

Lors du dégivrage, l'eau de condensation s'écoule par le canal d'évacuation dans le bac d'évaporation situé à l'arrière de l'appareil et s'y évapore automatiquement.

- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux. Si nécessaire, la surface de l'appareil peut être traitée avec de la cire de silicone.
- ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez sécher.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- ▶ Dès que l'appareil a atteint la température souhaitée, vous pouvez le remplir à nouveau avec des aliments.

## 11.1. Dégivrage du compartiment congélateur

Le réfrigérateur se dégivre automatiquement, mais il se peut que le compartiment congélateur doive être dégagé manuellement du givre qui s'y est déposé. Un important dépôt de glace d'environ 3 ou 4 mm sur les surfaces du congélateur réduit l'efficacité de l'appareil et entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

- ▶ Quelques heures avant de dégivrer l'appareil, réglez le thermostat sur **5**. Les aliments congelés peuvent ainsi être conservés pendant une période prolongée à température ambiante.



Une hausse de la température lors du dégivrage manuel, pendant le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- ▶ Sortez les produits congelés du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et éventuellement un linge, et conservez-les dans un endroit frais.
- ▶ Réglez le thermostat sur **0** et ouvrez la porte du réfrigérateur et celle du congélateur.
- ▶ Après env. une demi-heure, il est possible d'éliminer facilement à l'aide d'un racloir à glace (non compris dans la livraison) la couche de givre qui s'est formée sur les parois lisses.

## 12. Remplacement de l'éclairage intérieur

### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !

- L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.
- Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas, contactez le SAV.

## 13. Transport

### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.

### ⚠ AVIS !

#### Dompage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- Transportez toujours le congélateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 45° pendant le transport, il faut attendre 3 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.
- Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, car l'huile du compresseur peut pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.

- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

- ▶ Débranchez la fiche de la prise de courant.
- ▶ Enlevez tous les aliments et les clayettes de l'appareil.
- ▶ Rentrez les pieds réglables (3).
- ▶ Fermez la porte avec du ruban adhésif.

## 14. Mesures à prendre en cas de panne de courant

- ▶ En cas de panne de courant, vérifiez l'état des aliments avant de les consommer (voir aussi « 3.3. Manipulation de l'appareil » en page 20).

## 15. Dépannage

### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer une quelconque pièce de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Interruption du circuit électrique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation est branchée.</li> <li>▶ Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.</li> </ul>
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'éclairage intérieur est défectueux.	▶ Adressez-vous au SAV.

Problème	Cause possible	Solution
La température n'est pas assez basse.	La porte n'est pas bien refermée ou est ouverte trop souvent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rangez les aliments de façon à ce que la porte puisse être bien fermée.</li> <li>▶ Ouvrez la porte moins longtemps.</li> <li>▶ Vérifiez le joint de porte.</li> </ul>
	La température ambiante est supérieure à +38 °C.	▶ L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre +16 °C et +38 °C.
La température n'est pas assez basse.	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Changez l'appareil de place.</li> <li>▶ Réglez l'appareil sur une température plus basse.</li> </ul>
L'appareil est très bruyant ou vibre.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	▶ Aligned l'appareil.
Le thermostat ne fonctionne pas.	Le capteur de température est défectueux.	▶ Adressez-vous au SAV.

## 16. Non-utilisation prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période prolongée, procédez comme suit pour le stocker et le protéger en toute sécurité :

- ▶ Mettez tout d'abord le thermostat (9) en position **O**, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Videz l'appareil.
- ▶ Lavez l'intérieur du réfrigérateur et laissez-le sécher.
- ▶ Nettoyez soigneusement tous les accessoires.
- ▶ Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

## 17. Transport

### ATTENTION !

#### Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.

## ! AVIS !

### Dompage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- Transportez toujours le réfrigérateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, il faut attendre 4 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.
- Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, sinon de l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

## 18. Recyclage

### ! DANGER !

#### Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez la porte de l'appareil et le joint de porte ou fermez la porte du réfrigérateur avec du ruban adhésif.
- Laissez le bac à légumes/les clayettes dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.

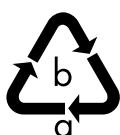


- Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).
- L'appareil/l'isolation doit être recyclé(e) de manière professionnelle.



#### EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :  
1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



#### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

## 19. Caractéristiques techniques

Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne
Identifiant du modèle :	MD 37790
Tension nominale :	220 - 240 V ~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,8 A
Réfrigérant :	R600a
Quantité de réfrigérant :	26 g
Gaz isolant :	cyclopentane
Classe de protection :	I
Dimensions l x P x H :	env. 55 x 61,5 x 89,5 cm
Poids :	env. 28,57 kg



## 20. Fiche produit



Scannez le code QR ci-contre pour télécharger la fiche technique du produit ou contactez le SAV à partir du site [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) pour obtenir une version imprimée de la fiche technique du produit. Vous trouverez également le code QR sur l'étiquette énergétique.

## 21. Information relative à la conformité UE

**CE** L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences suivantes de l'Union européenne :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive basse tension 2014/35/UE,
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE,
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## 22. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, rendez-vous dans notre boutique en ligne de pièces détachées MEDION à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Vous y trouverez toutes les pièces détachées nécessaires concernant votre produit.

Toutes les pièces détachées disponibles sont en vente pendant une période de 7 ans et les joints pendant une période de 10 ans.

## 23. Informations sur l'appareil

- Le circuit frigorifique de l'appareil utilise le réfrigérant R600a (sans CFC ni HFC).
- Il a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux règles de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique D
- Classe climatique N/ST

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

### 23.1. Informations sur le réfrigérant R600a utilisé

Dans cet appareil, le R600a et le cyclopentane ont été utilisés comme réfrigérants et isolants 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R600a » figurant sur la plaque signalétique.

- ▶ Veuillez à ce que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé, car le R600a libéré en faible quantité peut contribuer à l'effet de serre.

- ▶ Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veuillez également à ce que les appareils soient recyclés de manière appropriée et professionnelle, conformément aux réglementations locales.

## 24. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION France</b> <b>75 Rue de la Foucaudière</b> <b>72100 LE MANS</b> <b>France</b>	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Pays-Bas</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## 25. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 6. juin 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

## Inhoudsopgave

<b>1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing</b> .....	<b>32</b>
1.1. Betekenis van de symbolen .....	32
<b>2. Gebruiksdoel</b> .....	<b>32</b>
<b>3. Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>33</b>
3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften .....	33
3.2. Opstelling en elektrische aansluiting.....	33
3.3. Omgang met het apparaat.....	34
<b>4. Inhoud van de levering</b> .....	<b>35</b>
<b>5. Overzicht van het apparaat</b> .....	<b>35</b>
<b>6. Voorbereiding voor gebruik</b> .....	<b>36</b>
6.1. Apparaat plaatsen .....	36
6.2. Groentelade/glasplaat verwijderen en terugplaatsen .....	37
<b>7. Apparaat bedienen</b> .....	<b>37</b>
7.1. Apparaat uitschakelen .....	37
<b>8. Energieverbruik optimaliseren</b> .....	<b>37</b>
<b>9. Levensmiddelen in de koelruimte bewaren</b> .....	<b>38</b>
<b>10. Levensmiddelen invriezen</b> .....	<b>38</b>
10.1. De ijsblokjesmachine gebruiken .....	39
10.2. Levensmiddelen ontdooien .....	39
<b>11. Apparaat reinigen</b> .....	<b>39</b>
11.1. Ontdooien van het vriesvak .....	40
<b>12. Binnenverlichting vervangen</b> .....	<b>40</b>
<b>13. Transport</b> .....	<b>40</b>
<b>14. Maatregelen bij uitval van de netvoeding</b> .....	<b>40</b>
<b>15. Verhelpen van storingen</b> .....	<b>41</b>
<b>16. Apparaat langere tijd niet gebruiken</b> .....	<b>41</b>
<b>17. Transport</b> .....	<b>41</b>
<b>18. Afvalverwerking</b> .....	<b>42</b>
<b>19. Technische gegevens</b> .....	<b>42</b>
<b>20. Productinformatieblad</b> .....	<b>42</b>
<b>21. EU-conformiteitsinformatie</b> .....	<b>42</b>
<b>22. Reserveonderdelen</b> .....	<b>42</b>
<b>23. Informatie over het apparaat</b> .....	<b>43</b>
23.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R600a.....	43
<b>24. Service-informatie</b> .....	<b>43</b>
<b>25. Colofon</b> .....	<b>43</b>

# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



### LET OP!

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!



Instructies voor montage of gebruik



Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht!



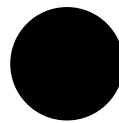
Wisselstroom



Optionele marking

Dit symbool geeft de koudste zone van uw koelkast weer.

- ▶ Om de temperatuur in deze zone constant te houden, verandert u de positie van de glasplaat niet.



Optionele marking

Temperatuurweergave: De temperatuur in de koelkast is te hoog.

- ▶ Verlaag de temperatuur.



Optionele marking

Temperatuurweergave: Gepaste temperatuur in de koelkast.

## 2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bestemd voor het koelen van levensmiddelen. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts;
- in de catering en bij vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor het koelen van levensmiddelen kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het bestemd is, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- ▶ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.



### 3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Als de deur dichtvalt, bestaat er verstikkingsgevaar!

#### 3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



##### **Waarschuwing!** **Gevaar voor letsel!**

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelgedeelte geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparatuur in het koelapparaat, tenzij de apparatuur hiervoor door de fabrikant is goedgekeurd.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



##### **WAARSCHUWING!** **Brandgevaar!**

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruiken, onderhouden en afvoeren van het apparaat.

#### 3.2. Opstelling en elektrische aansluiting



##### **WAARSCHUWING!** **Brandgevaar!**

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis worden geblokkeerd.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand van minimaal 30 cm tot het plafond, 30 cm tot de zijkanten en 13 cm tot de achterwand aan.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:

- tot elektrische fornuizen en dergelijke: ca. 30 cm;
- tot olie-, gas- of kolenkachels: ca. 50 cm.
- Bij de plaatsing naast een ander koe-lapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 30 cm bedragen.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedings achter het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de stroomvoorziening los te koppelen.

### **3.3. Omgang met het apparaat**



### **WAARSCHUWING!**

#### **Explosiegevaar!**

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!**

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- Raak de bevroren binnenwanden van het vriesgedeelte en de bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Doe ijsblokjes en ijslolly's nooit direct uit het vriesgedeelte in de mond. Koude brandwonden zijn mogelijk.
- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 16 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).

Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat bederven. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.
- Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.
- Als u het apparaat langere tijd niet ge-

bruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact, ontdooit en reinigt u het apparaat, en laat u de deur openstaan om onaangename geurtjes en schimmelvorming te voorkomen.

## 4. Inhoud van de levering

### **⚠ GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

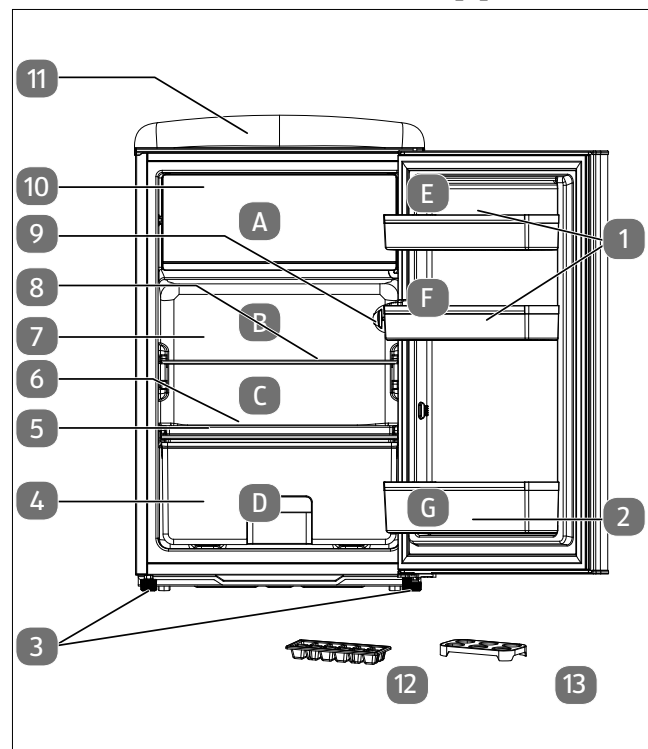
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Koelkast
- 1 glasplaten
- 1 groentelade met glasplaat
- 3 deurvakken
- 1 ijsblokjesbakje
- 1 eierrek
- Beknopte gebruiksaanwijzing

## 5. Overzicht van het apparaat



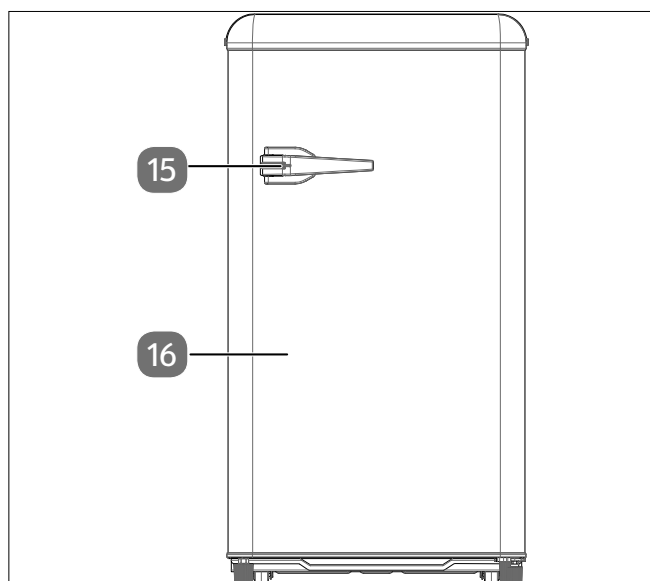
Afb. 1 – Vooraanzicht met deur open

1. Deurvak
2. Drankenvak
3. Stelpootjes
4. Groente- en fruitlade
5. Glasplaat voor groente-/fruitlade
6. Gootje voor condenswater
7. Koelgedeelte
8. Glasplaat
9. Verlichting/temperatuurregelaar
10. Vriesvak
11. Koelkastbehuizing
12. Ijsblokjesbakje
13. Eierrek



Het typeplaatje bevindt zich in het koelgedeelte (7).

Aanduiding in het koel-/vriesvak	Aanbevolen bewaring (zie Afb. 1)
	A) Diepvriezen: zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen voor 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe slechter de smaak en de voedingswaarde), diepvriesverse levensmiddelen. ▶ Bewaar het voedsel in bakken die geschikt zijn om in te vriezen.
	B) Aanbevolen voor gebak, kant-en-klaargerechten
	C) Aanbevolen voor vleeswaren, eieren, zuivelproducten, vis, vlees en gevogelte
	D) Aanbevolen voor groenten en fruit
	E) Aanbevolen voor boter, kruiden
	F) Aanbevolen voor jam, blikjes, glazen potten
	G) Aanbevolen voor melk, dranken



Afb. 2 – Vooraanzicht, deur gesloten

14. Koelkastdeur  
15. Deurhendel

## 6. Voorbereiding voor gebruik

- ▶ Pak het apparaat uit en verwijder de tape. Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Het polystyreeschuim dat ter bescherming om het apparaat is aangebracht, moet apart worden afgevoerd.
- ▶ Reinig de binnenkant van het apparaat en de losse onderdelen met lauw water en een mild reinigingsmiddel en laat drogen (zie hoofdstuk "11. Apparaat reinigen" op blz. 39).

### 6.1. Apparaat plaatsen

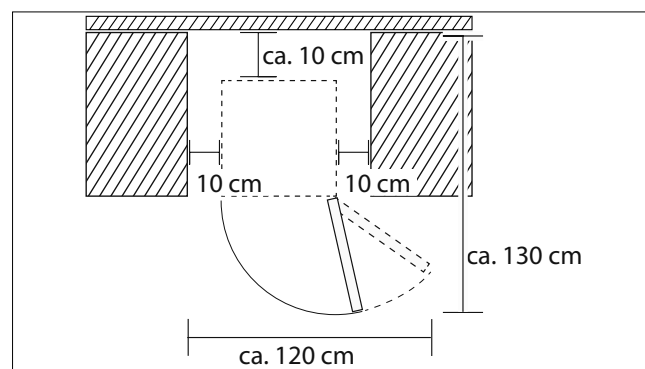
#### ! LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

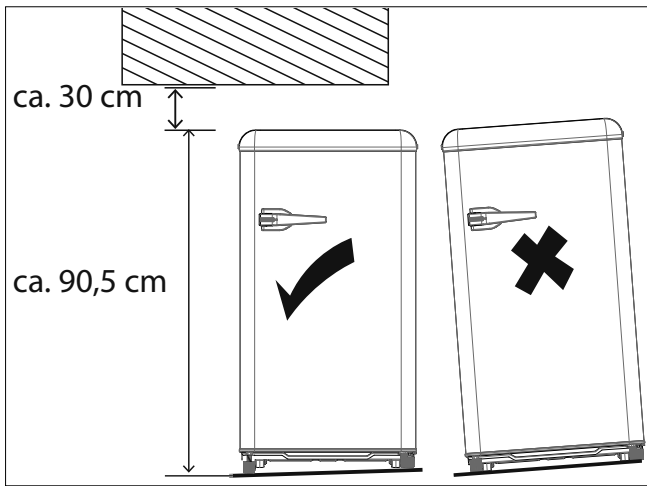
Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik

- Plaats het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. De ruimte moet een oppervlakte van ca. 4 m<sup>2</sup> hebben, zodat er bij een beschadiging van het koelsysteem voldoende lucht in de ruimte aanwezig is.
- Houd bij de installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is:  
Houd voor voldoende ventilatie een afstand van minimaal 30 cm tot het plafond, 10 cm tot de zijkanten en tot de achterwand aan. Om de deur van het koelgedeelte volledig te kunnen openen, moeten de hieronder aangegeven afmetingen ter beschikking staan (zie Afb. 3).
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen N en ST (zie typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 38 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.

- ▶ Zet het apparaat op een geschikte plaats.



Afb. 3 – Benodigde afmetingen



Afb. 4 – Minimale hoogte van de ruimte, apparaat uitlijnen

- ▶ Zet het apparaat waterpas en vang oneffenheden in de vloer op door de stelootjes (3) in of uit te draaien (zie Afb. 4).
- ▶ Zet de koelkast recht met een waterpas.

## 6.2. Groentelade/glasplaat verwijderen en terugplaatsen

- ▶ Om de groentelade (4) of een glasplaat (5/8) te kunnen verwijderen of te plaatsen, moet u de deur helemaal openen.

### Verwijderen

- ▶ Trek de groentelade (4) met beide handen naar voren, til deze aan de voorkant iets op en verwijder deze uit het koelgedeelte.
- ▶ Til de glasplaat (5/8) met beide handen op en trek deze licht gekanteld uit het koelgedeelte.

### Plaatsen

- ▶ Om de glasplaat terug te plaatsen, schuift u deze licht gekanteld via de voorkant weer in de uitsparingen van de wand van het koelgedeelte.
- ▶ Om een groentelade terug te plaatsen, schuift u de groentelade iets gekanteld in het apparaat.

## 7. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

De instelling van de temperatuurregelaar (9) zorgt voor een automatische temperatuurregeling in de koelruimte (7).

De koeltemperatuur kan als volgt worden ingesteld:

<b>0</b>	Apparaat is uitgeschakeld	
<b>1 tot 2</b>	De hoogste temperatuur van het koelgedeelte (het warmst)	Gebruik bij koude omgevingstemperaturen
<b>3 tot 4</b>	Tussenstanden	Gebruik bij normale omgevingstemperaturen

<b>5</b>	De laagste temperatuur van het koelgedeelte (het koudst)	Gebruik bij warme omgevingstemperaturen
----------	--	---

Bij afwijkende omgevingstemperatuur kunnen het energieverbruik en de temperatuur in de koelkast toenemen.

- ▶ Zet voordat u verse levensmiddelen in het apparaat doet, de temperatuurregelaar (9) op de stand **5**. Zet de regelaar na 2-3 uur op de middelste stand. Controleer de temperatuur in het koelgedeelte door er een thermometer in te leggen. De ideale temperatuur is 6 °C op de onderste glasplaat in het koelgedeelte. Als deze temperatuur is bereikt, kunt u levensmiddelen in het apparaat doen.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hier bij het instellen van de temperatuurregelaar rekening mee.



De hoogste koelstand bij de temperatuurregelaar (9) mag alleen voor korte tijd worden ingesteld bij hoge buitentemperaturen of als de koelkast wordt gevuld met producten die snel gekoeld moeten worden. Nadat de gewenste binnentemperatuur is bereikt, moet de thermostat weer op een lagere stand worden gezet, omdat de temperatuur in het koelgedeelte anders daalt tot onder 0 °C en dit een negatieve impact kan hebben op de gekoelde levensmiddelen.

- ▶ Leg alleen levensmiddelen of dranken in de koelkast die op kamertemperatuur of kouder zijn. Leg geen hete levensmiddelen of dranken in het koelvak.

## 7.1. Apparaat uitschakelen

- ▶ Om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken, zet u de temperatuurregelaar (9) op stand **0** en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

## 8. Energieverbruik optimaliseren

Neem voor een optimaal koelvermogen bij een laag energieverbruik het volgende in acht:

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- ▶ De ruimte waarin het apparaat staat, mag niet te warm zijn en moet droog, stofvrij en goed geventileerd zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Laat alle glasplaten (5/8) en de fruit-/groentelade (4) tijdens het gebruik in het apparaat, dan is het energieverbruik het laagst.
- ▶ Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar

kort als u producten in het apparaat plaatst of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder kou ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt.

- ▶ Stem de instelling van de temperatuur af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevinden.
- ▶ Zorg ervoor dat de deurafdichtingen onbeschadigd zijn en dat de deuren goed sluiten.
- ▶ Schakel het koelapparaat uit als het langere tijd leegstaat. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- ▶ Als zich een ijslaag in het vriesvak heeft afgezet, moet u het apparaat ontdooien. Een dikke ijslaag heeft een negatief effect op de overdracht van de kou, waardoor het energieverbruik toeneemt.

## 9. Levensmiddelen in de koelruimte bewaren

### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting

- Gevoelige oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor de gezondheid!

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.  
Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- Bewaar in de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten waarop de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 2007/47/EG van toepassing is. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte, afsluitbare verpakkingen in de koelkast, zodat deze niet in aanraking komen met andere levensmiddelen of daarop kunnen lekken.
- Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg ervoor dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- Laat warme levensmiddelen afkoelen voordat u ze in de koelkast plaatst om een hoger energieverbruik te voorkomen.
- Bewaar levensmiddelen die gemakkelijk andere geuren aannemen, zoals boter, melk en kwark, en levensmiddelen met een sterke geur, zoals vis, gerookte etenswaren en kaas, in een goed afsluitbare bakken.
- Levensmiddelen moeten afhankelijk van hun soort en gevoeligheid worden bewaard in de juiste koelzone, zie "5. Overzicht van het apparaat" op blz. 35.

- Bij het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte legt. Waterrijke groenten (zoals bladgroente en komkommer) kunnen niet zo lang worden bewaard.



### Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen

Bij de aanbevolen instelling (zie tabel "7. Apparaat bedienen" op blz. 37) bedraagt de ideale bewaartijd in de koelkast niet meer dan 3 dagen.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn. De ideale bewaartijd varieert afhankelijk van de levensmiddelen. Neem de door de levensmiddelfabrikanten aanbevolen bewaartijden in acht.

## 10. Levensmiddelen invriezen

### WAARSCHUWING!

#### Explosiegevaar!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van vloeistof kan de fles springen.
- Bewaar geen glazen of metalen flessen of bekers met vloeistof in het vriesgedeelte.

### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor de gezondheid!

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- Als u de deur van het vriesvak gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Nieuw in te vriezen levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met al ingevroren producten. Als u dagelijks levensmiddelen wilt invriezen, moet u mogelijk de hoeveelheid in te vriezen producten beperken.
- De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartijden mogen niet worden overschreden. Wanneer geen gegevens beschikbaar zijn, moeten levensmiddelen niet langer dan drie maanden worden bewaard.
- Verpak de levensmiddelen in reukvrij, lucht- en vocht-dicht en vet- en loogbestendig verpakkingsmateriaal om kruiscontaminatie te voorkomen.
  - Polyethyleenfolie en aluminiumfolie zijn het meest geschikt.
  - De verpakking moet dicht zijn en strak om de levensmiddelen heen zitten.
  - Gebruik geen glazen verpakkingen, omdat het glas kan springen.

- Zorg ervoor dat het vriesvak niet te vol zit, omdat een optimaal vriesvermogen dan niet gewaarborgd is en het energieverbruik toeneemt.
- Tekenen van vocht of opzwellen van de diepvriesverpakking wijzen erop dat de levensmiddelen niet correct zijn bewaard of getransporteerd en eventueel zijn bedorven. Controleer vóór consumptie de status van de levensmiddelen.

Vrijwel alle levensmiddelen kunnen worden ingevroren, met uitzondering van groente die rauw wordt genuttigd, zoals sla.

Alleen verse levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen. Portioneer de levensmiddelen voor eenmalig gebruik. Vries ontdooid producten niet opnieuw in.

- ▶ Zet de temperatuurregelaar 6 uur voordat u verse levensmiddelen gaat invriezen op stand **5**. Zet nadat u verse levensmiddelen in het apparaat hebt gedaan om deze in te vriezen, de thermostaat op stand **3**.

In het vriesvak kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.

### 10.1. De ijsblokjesmachine gebruiken

- ▶ Reinig het ijsblokjesbakje (12) vóór het eerste gebruik grondig met water en een beetje afwasmiddel.
- ▶ Vul het bakje met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje horizontaal in het vriesvak.
- ▶ Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, haalt u het ijsblokjesbakje uit het vriesvak en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

### 10.2. Levensmiddelen ontdooien

Afhankelijk van hun soort en gebruiksdoel kunnen de levensmiddelen worden ontdooid in de koelkast, in een met lauw water gevulde bak of schaal, in een magnetron, bij omgevingstemperatuur of in de oven. Groenten en fruit die voor koken zijn bedoeld, hoeven niet te worden ontdooid.

Ontdooid levensmiddelen moeten zo mogelijk nog op dezelfde dag worden geconsumeerd. In de koelkast kunnen ze maximaal tot de volgende dag worden bewaard. Ontdooid levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

## 11. Apparaat reinigen

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Stel voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, de temperatuurregelaar altijd in op **0** en haal de netstekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, maar aan de netstekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker niet vast met vochtige of natte handen.

### ⚠ GEVAAR!

#### EXPLOESIE- en BRANDGEVAAR!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen ontdooispray. Hierdoor kunnen zich explosieve gassen vormen.

### ⚠ LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met gevoelige oppervlakken van het apparaat

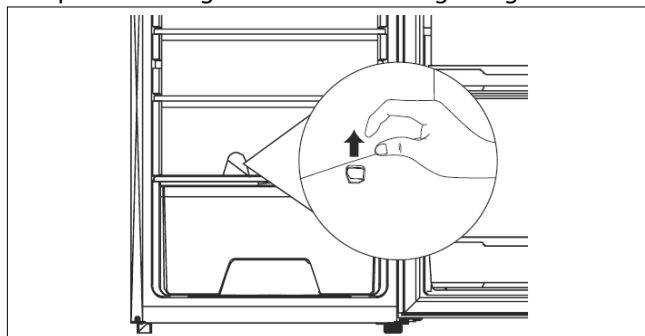
- Gevoelige oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet, omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden.
- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte, en deze kunnen smelten.
- Gebruik in de koelkast geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

- ▶ Maak het koelgedeelte leeg.
- ▶ Zet de temperatuurregelaar (9) op de stand **0** en trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de glasplaten (5/8) en het groente- en fruitvak (4) uit het koelgedeelte.



Om schimmelvorming te voorkomen, kunt u een beetje azijn (schoonmaakazijn, huishoudazijn of geconcentreerde azijn) toevoegen aan het water dat u voor het reinigen gebruikt.

- ▶ Was het koelvak uit met een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel of een sodaoplossing van 3 eetlepels soda per liter water) en laat het goed drogen.
- ▶ Spoel en droog alle onderdelen zorgvuldig.



Afb. 5 – Afvoergoot reinigen

- ▶ Maak het gootje voor condenswater schoon, bijvoorbeeld met een wattenstaafje.

Tijdens het ontdooien stroomt condenswater via het afvoerkanaal in het verdampingsreservoir aan de achterkant van het apparaat en verdampst daar automatisch.

- ▶ Reinig de oppervlakken van het apparaat, behalve de deurafdichting, met een mild reinigingsmiddel. Behandel het oppervlak van het apparaat eventueel met siliconenwas.
- ▶ Reinig de deurafdichting met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
- ▶ Steek de netstekker weer in het stopcontact.
- ▶ Zodra het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, kunt u de koelkast weer vullen met levensmiddelen.

## 11.1. Ontdooien van het vriesvak

De koelkast ontdooit automatisch, maar het kan nodig zijn om het vriesvak handmatig ijsvrij te maken. Grove ijsafzettingen van ongeveer 3 of 4 mm op de oppervlakken van het vriesvak verminderen de efficiëntie van het apparaat en veroorzaken een hoger energieverbruik.

- ▶ Zet een paar uur voordat u het apparaat gaat ontdooien, de temperatuurregelaar op stand **5**. De ingevroren levensmiddelen kunnen dan langere tijd op kamertemperatuur worden bewaard.



Een temperatuurstijging tijdens het handmatig ontdooien, onderhouden en reinigen van het apparaat kan leiden tot een kortere bewaartijd van de ingevroren levensmiddelen.

- ▶ Haal de ingevroren levensmiddelen uit het vriesvak, wikkel ze in een paar lagen krantenpapier, doe er eventueel nog een deken omheen en leg ze op een koele plaats.
- ▶ Zet de temperatuurregelaar op **0** en open de deur van het koelgedeelte en de deur van het vriesvak.
- ▶ Na ongeveer een half uur kan de rijp met een ijskrabber (niet meegeleverd) gemakkelijk van de gladde wanden worden verwijderd.

## 12. Binnenverlichting vervangen

### VOORZICHTIG!

**Gevaar voor letsel/schade aan het apparaat!**

- De ledbinnenverlichting mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.
- Neem als de binnenverlichting niet werkt contact op met de klantenservice.

## 13. Transport

### VOORZICHTIG!

**Gevaar voor letsel!**

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.

### LET OP!

**Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport

- Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Transporteer de vrieskast altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
- Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 45° wordt gekanteld, mag het pas na 3 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.
- Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

- ▶ Trek de stekker uit het gearde stopcontact.
- ▶ Verwijder alle voorwerpen en de opbergrekken uit het apparaat.
- ▶ Draai de stelplaatjes (3) naar binnen.
- ▶ Plak de deur dicht met tape.

## 14. Maatregelen bij uitval van de netvoeding

- ▶ Bij stroomuitval moet u vóór het consumeren van de levensmiddelen controleren of ze nog in orde zijn (zie ook "3.3. Omgang met het apparaat" op blz. 34).



## 15. Verhelpen van storingen

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomcircuit onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer of de stekker in het stopcontact zit.</li> <li>▶ Controleer of het netsnoer is beschadigd.</li> </ul>
De binnenverlichting werkt niet.	Binnenverlichting defect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>
De temperatuur is niet laag genoeg.	De deur sluit niet goed of wordt te vaak geopend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Plaats te koelen producten zo dat de deur dicht kan.</li> <li>▶ Open de deur kort.</li> <li>▶ Controleer de deurafdichting.</li> </ul>
	De omgevings-temperatuur is hoger dan +38 °C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Het apparaat is bedoeld voor een omgevings-temperatuur van +16 °C tot +38 °C.</li> </ul>
De temperatuur is niet laag genoeg.	Het apparaat staat in direct zonlicht of naast een warmtebron.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zet het apparaat op een andere plaats.</li> <li>▶ Stel het apparaat in op een lagere temperatuur.</li> </ul>
Het apparaat maakt te veel lawaai of trilt.	Het apparaat is niet goed opgesteld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Apparaat uitlijnen.</li> </ul>

Storing	Oorzaak	Oplossing
Temperatuurregelaar werkt niet.	Temperatuursensor defect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>

## 16. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, ga dan als volgt te werk om het apparaat veilig te bewaren en te beschermen:

- ▶ Zet eerst de temperatuurregelaar (9) op stand **0** en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Maak het apparaat leeg.
- ▶ Reinig het koelgedeelte en laat het drogen.
- ▶ Maak alle losse onderdelen zorgvuldig schoon.
- ▶ Laat de deur openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

## 17. Transport

### **VOORZICHTIG!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.

### **LET OP!**

#### **Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport

- Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Transporteer de koelkast altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
- Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 4 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.
- Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

## 18. Afvalverwerking

### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deur van het koelgedeelte en de deurafdichting of plak de deur van het koelgedeelte met tape dicht.
- Laat de groentelade/glasplaten in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.

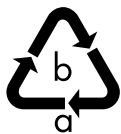


- Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- Het apparaat en de isolatie moeten volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.

#### VERPAKKING



Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



#### APPARAAT

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het oude apparaat in bij een inzamel-punt voor elektrisch afval of bij een afvalsor-teercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

## 19. Technische gegevens

Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Modelaanduiding:	MD 37790
Nominale spanning:	220 – 240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,8 A
Koelmiddel:	R600a
Koelmiddelhoeveelheid:	26 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Veiligheidsklasse:	I
Afmetingen b x d x h:	ca. 55 x 61,5 x 89,5 cm
Gewicht:	ca. 28,57 kg



## 20. Productinformatieblad



Scan de QR-code hiernaast om het productinformatieblad te downloaden of neem contact op met het servicecentrum via [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) om een gedrukte versie van het productinformatieblad aan te vragen. De QR-code staat ook op het energielabel.

## 21. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat het product in overeenstemming is met de volgende eisen van de Europese Unie:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU;
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG;
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 22. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bijbestellen, bezoek dan onze MEDION Serviceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle passende reserveonderdelen voor uw product.

Alle beschikbare reserveonderdelen kunnen gedurende een periode van 7 jaar worden aangeschaft. Afdichtingen kunnen gedurende een periode van 10 jaar worden aangeschaft.

## 23. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energie-efficiëntieklasse D
- Klimaatklasse N/ST

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaat-klasse	Betekenis	Omgevings-temperatuur
SN	Apparaten voor een sub-normaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	Apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	Apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

### 23.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R600a

In dit apparaat worden R600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag niet aangetast en ontstaat er geen broeikas-effect.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R600a' op het typeplaatje.

- ▶ Voorkom dat het koelcircuit beschadigd raakt, omdat R600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikas-effect.
- ▶ Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

## 24. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen. U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Nederland</b>	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

## 25. Colofon

Copyright 2024

Stand: 6. juni 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd. Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.



# Índice

<b>1. Información acerca de este manual de instrucciones .....</b>	<b>46</b>
1.1. Explicación de los símbolos .....	46
<b>2. Uso conforme a lo previsto .....</b>	<b>46</b>
<b>3. Indicaciones de seguridad .....</b>	<b>47</b>
3.1. Indicaciones generales de seguridad .....	47
3.2. Instalación y conexión a la red eléctrica .....	47
3.3. Manejo del aparato .....	48
<b>4. Volumen de suministro.....</b>	<b>49</b>
<b>5. Vista general del aparato .....</b>	<b>49</b>
<b>6. Preparativos para el funcionamiento.....</b>	<b>50</b>
6.1. Colocación del aparato .....	50
6.2. Extracción e introducción del cajón de verduras o de los estantes de cristal .....	51
<b>7. Manejo del aparato .....</b>	<b>51</b>
7.1. Apagado del aparato .....	52
<b>8. Optimización del consumo energético.....</b>	<b>52</b>
<b>9. Conservación de los alimentos en el frigorífico.....</b>	<b>52</b>
<b>10. Congelación de alimentos.....</b>	<b>53</b>
10.1. Uso de la máquina de cubitos de hielo .....	53
10.2. Descongelación de alimentos .....	53
<b>11. Limpieza del aparato.....</b>	<b>53</b>
11.1. Descongelación del congelador .....	54
<b>12. Sustitución de la iluminación interior .....</b>	<b>54</b>
<b>13. Transporte .....</b>	<b>54</b>
<b>14. Medidas en caso de corte de luz .....</b>	<b>55</b>
<b>15. Solución de fallos .....</b>	<b>55</b>
<b>16. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado.....</b>	<b>56</b>
<b>17. Transporte.....</b>	<b>56</b>
<b>18. Eliminación .....</b>	<b>56</b>
<b>19. Datos técnicos .....</b>	<b>57</b>
<b>20. Ficha de datos del producto.....</b>	<b>57</b>
<b>21. Información de conformidad UE .....</b>	<b>57</b>
<b>22. Piezas de repuesto .....</b>	<b>57</b>
<b>23. Información sobre el aparato .....</b>	<b>57</b>
23.1. Información sobre el refrigerante R600a utilizado .....	57
<b>24. Informaciones de asistencia técnica .....</b>	<b>57</b>
<b>25. Aviso legal .....</b>	<b>58</b>

# 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



### ¡PELIGRO!

¡Advertencia de peligro de muerte inminente!



### ¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles!



### ¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por descarga eléctrica!



¡Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables!



¡Advertencia de peligro por sustancias explosivas!



### ¡AVISO!

¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento



¡Respete las indicaciones del manual de instrucciones!



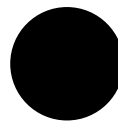
Corriente alterna



Marcado opcional

Este símbolo indica la zona más fría de su frigorífico.

- ▶ Para mantener la temperatura constante en esta zona, no cambie la posición del estante.



Marcado opcional

Indicación de temperatura: la temperatura del frigorífico es demasiado alta.

- ▶ Reduzca la temperatura.



Marcado opcional

Indicación de temperatura: la temperatura del frigorífico es adecuada.

## 2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar alimentos. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de uso comercial o uso para otros fines que no sea la refrigeración de alimentos, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

### 3. Indicaciones de seguridad

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA SU FUTURO USO!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. ¡Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia!

#### 3.1. Indicaciones generales de seguridad



**¡Advertencia!**  
**¡Peligro de lesiones!**

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.

- **¡ADVERTENCIA!** Dentro de la cámara frigorífica no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No use ningún otro aparato eléctrico en el interior del frigorífico a menos que el fabricante autorice dicho uso.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



**¡ADVERTENCIA!**  
**¡Peligro de incendio!**

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

#### 3.2. Instalación y conexión a la red eléctrica



**¡ADVERTENCIA!**  
**¡Peligro de incendio!**

Una ventilación insuficiente puede causar acumulación de calor.

- **¡ADVERTENCIA!** Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 30 cm hasta el techo, de 30 cm hasta las paredes laterales y de 13 cm hasta la pared trasera.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:

- con respecto a cocinas eléctricas, entre otros: aprox. 30 cm,
- con respecto a cocinas de gasoil, gas o carbón: aprox. 50 cm.
- Si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia lateral mínima de 30 cm.



**¡ADVERTENCIA!**  
**¡Peligro de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de alimentación no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- **¡ADVERTENCIA!** Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- **¡ADVERTENCIA!** No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para desconectar el aparato de la corriente, desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.

### 3.3. Manejo del aparato



**¡ADVERTENCIA!**  
**¡Peligro de explosión!**

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.



**¡ADVERTENCIA!**  
**¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!**

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. No se meta en la boca cubitos de hielo o helados directamente sacados del área de congelado. Pueden producirse quemaduras por frío.
- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 16 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden estropearse. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.



- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se deberá extraer la clavija de enchufe de la toma de corriente, descongelar y limpiar el aparato, y dejar abierta la puerta de la cámara frigorífica para evitar la formación de malos olores y de moho.

#### 4. Volumen de suministro

##### ⚠ ¡PELIGRO!

##### ¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo e intacto, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- frigorífico
- 1 estante de cristal
- 1 cajón para verduras con tapa de cristal
- 3 compartimentos para la puerta
- 1 cubitera
- 1 huevera
- guía breve

#### 5. Vista general del aparato

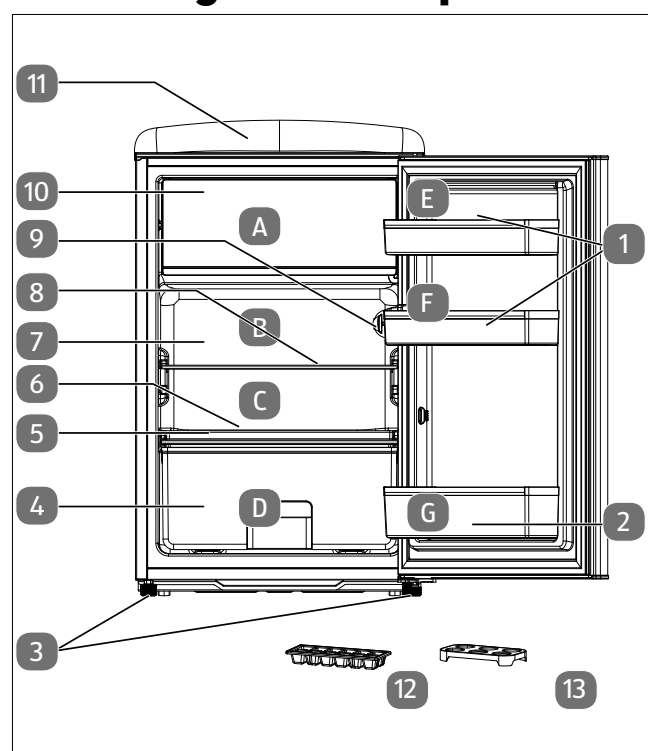






Fig. 1 – Vista frontal con la puerta abierta

1. Compartimento de puerta
2. Compartimento para bebidas
3. Pies de apoyo
4. Cajón para fruta/verdura
5. Tapa de cristal para cajón de fruta/verdura
6. Canaleta de desagüe para agua condensada
7. Cámara frigorífica
8. Estante de cristal
9. Iluminación/regulador de temperatura
10. Congelador
11. Carcasa del frigorífico
12. Cubitera
13. Huevera



La placa de características se encuentra en la cámara frigorífica (7).

Etiquetado en la cámara frigorífica/el congelador	Almacenamiento recomendado (véase Fig. 1)
	<p>A) Congelación: productos del mar (pescado, gambas, crustáceos), pescado de agua dulce y productos cárnicos (tiempo de almacenamiento recomendado de 3 meses; cuanto más largo sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y menor el valor nutritivo), alimentos frescos congelados.</p> <p>▶ Guarde los alimentos en recipientes aptos para la congelación.</p>
	<p>B) Recomendado para repostería, comida preparada</p>
	<p>C) Recomendado para embutidos, huevos, productos lácteos, pescado, carne y aves de corral</p>
	<p>D) Recomendado para fruta y verdura</p>
	<p>E) Recomendado para mantequilla, especias</p>
	<p>F) Recomendado para mermelada, latas, tarros de cristal</p>
	<p>G) Recomendado para leche, bebidas</p>

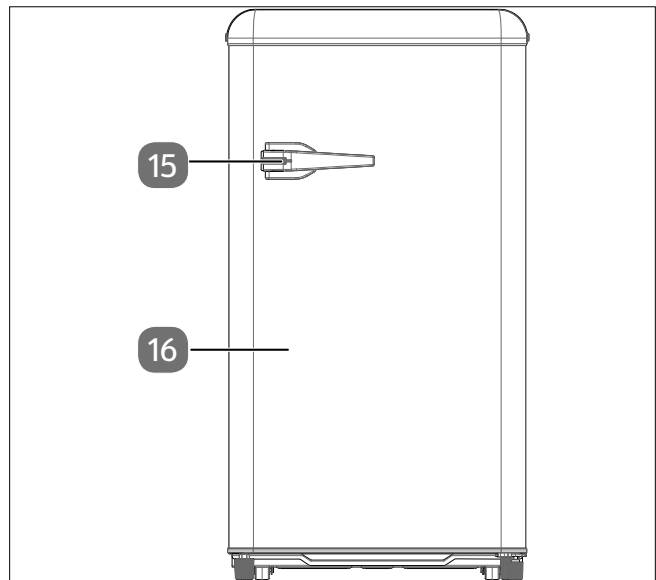


Fig. 2 – Vista frontal, puerta cerrada

14. Puerta del frigorífico

15. Manilla

## 6. Preparativos para el funcionamiento

- ▶ Desembale el aparato y retire la cinta adhesiva. Retire los posibles restos de adhesivo con un detergente suave.
- ▶ Elimine por separado las piezas de relleno de espuma de poliestireno del embalaje.
- ▶ Lave el interior del aparato y los accesorios con agua tibia y un poco de detergente suave y déjelos secar (véase el capítulo «11. Limpieza del aparato» en la página 53).

### 6.1. Colocación del aparato

#### ⚠ ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m<sup>2</sup> para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalar el aparato, tenga en cuenta el espacio requerido: para garantizar una ventilación suficiente, hay que mantener una distancia mínima de 30 cm con el techo, 10 cm con las paredes laterales y con la pared trasera. Para poder abrir completamente la puerta de la cámara frigorífica, es necesario disponer de las siguientes dimensiones de espacio (véase Fig. 3).
- El aparato es adecuado para las clases climáticas N y ST (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 16 °C hasta 38 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.

- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - la radiación solar directa,
  - llamas abiertas.

► Coloque el aparato en un lugar adecuado.

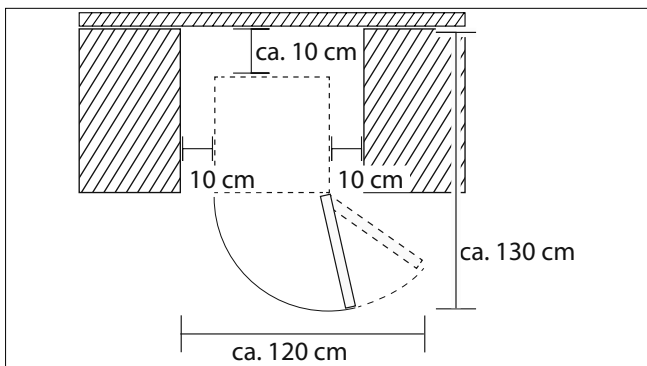


Fig. 3 – Dimensiones de espacio necesarias

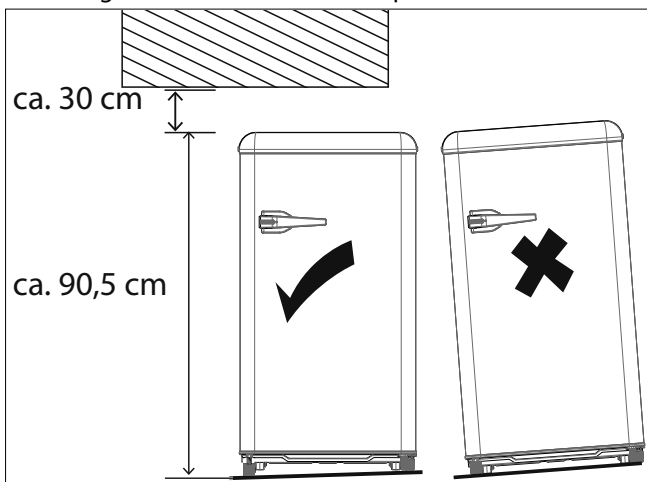


Fig. 4 – Altura mínima del espacio, nivelar el aparato

- Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo enroscando de forma correspondiente los pies de apoyo (3) (véase Fig. 4).
- Nivele el frigorífico con un nivel de burbuja.

## 6.2. Extracción e introducción del cajón de verduras o de los estantes de cristal

- Para sacar o instalar el cajón de verduras (4) o un estante de cristal (5/8), abra la puerta completamente.

### Extracción

- Extraiga el cajón de verduras (4) tirando de él con las dos manos y retírelo de la cámara frigorífica ligeramente inclinado.
- Levante el estante (5/8) con las dos manos y sáquelo de la cámara frigorífica ligeramente inclinado.

### Colocación

- Para volver a introducir el estante, deslícelo ligeramente inclinado desde la parte delantera de las ranuras de la pared de la cámara frigorífica.
- Para volver a colocar el cajón de verduras, introdúzcalo ligeramente inclinado en el aparato.

## 7. Manejo del aparato

- Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

El ajuste del regulador de temperatura (9) provoca un ajuste automático de la temperatura en la cámara frigorífica (7).

La temperatura de refrigeración puede ajustarse como sigue:

<b>0</b>	El aparato está apagado	
<b>1 a 2</b>	Temperatura más alta de la cámara frigorífica (la menos fría)	Uso a temperaturas ambiente frías
<b>3 a 4</b>	Posiciones intermedias	Uso a temperaturas ambiente normales
<b>5</b>	Temperatura más baja de la cámara frigorífica (la más fría)	Utilización a temperaturas ambiente cálidas

En caso de una temperatura ambiente distinta, puede aumentar el consumo eléctrico y la temperatura del frigorífico.

- Antes de introducir alimentos frescos, ponga el regulador de temperatura (9) en la posición **5**. Al cabo de 2-3 horas, cambie a una posición media. Compruebe la temperatura de la cámara frigorífica introduciendo un termómetro. La temperatura ideal es de 6 °C en el estante inferior de la cámara frigorífica. Una vez alcanzada esta temperatura, puede introducir los alimentos.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar el regulador de temperatura.



El nivel de refrigeración más alto en el regulador de temperatura (9) solo se debe mantener por poco tiempo cuando en el exterior haya temperaturas muy elevadas o cuando se haya llenado el frigorífico con alimentos que se deben enfriar rápidamente. Una vez que se haya alcanzado la temperatura interior deseada, deberá bajar de nuevo el termostato, ya que, en caso contrario, se podrían alcanzar temperaturas en el interior por debajo de 0 °C que podrían dañar los alimentos.

- Introduzca en el frigorífico solo alimentos o bebidas que se hallen, como máximo, a temperatura ambiente. No introduzca alimentos ni bebidas calientes en la cámara de refrigeración.

## 7.1. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar el aparato totalmente de la red eléctrica, ponga el regulador de temperatura (9) en la posición **0** y extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

## 8. Optimización del consumo energético

Para alcanzar el mejor rendimiento de enfriamiento con el menor consumo de energía posible, tenga en cuenta lo siguiente:

- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ El lugar de ubicación debe ser un espacio no excesivamente caliente, seco, bien ventilado y sin polvo.
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del frigorífico.
- ▶ Durante el funcionamiento, deje todos los estantes (5/8) y el cajón para fruta/verdura (4) en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía.
- ▶ Seleccione el ajuste de la temperatura según el grado de llenado del aparato.
- ▶ Asegúrese de que las juntas de la puerta no presenten daños y de que las puertas cierren correctamente.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apáguelo. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.
- ▶ Si se ha formado una capa de hielo en el congelador, descongele el aparato. Una capa de hielo gruesa merma la transferencia de frío, con lo que el consumo eléctrico aumenta.

## 9. Conservación de los alimentos en el frigorífico

### ! ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

### ! ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro para la salud!

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos. Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- No guarde en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio ni otros productos sensibles a la temperatura en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos sanitarios.
- Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados que puedan cerrarse en el frigorífico para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior de la cámara frigorífica, pues puede producirse escarcha o humedad.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el frigorífico para no aumentar el consumo de energía.
- Aquellos alimentos que absorben fácilmente otros olores, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- Los alimentos deben colocarse en su correspondiente zona de refrigeración, según su tipo y sensibilidad; véase «5. Vista general del aparato» en la página 49.
- El almacenamiento de las verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- Seque bien las verduras antes de meterlas en la cámara frigorífica. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.



### Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con el ajuste recomendado (véase la tabla «7. Manejo del aparato» en la página 51), el tiempo de almacenamiento ideal en la nevera no es superior a 3 días.

El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes. El tiempo de almacenamiento ideal varía en función del alimento. Preste atención a los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos.

## 10. Congelación de alimentos

### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el líquido puede hacer que explote el recipiente.
- No guarde recipientes de cristal o de metal con líquidos en el área de congelado.

### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro para la salud!

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- Si mantiene la puerta del congelador abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Los alimentos que se van a congelar no deben entrar en contacto con alimentos ya congelados. Es posible que sea necesario reducir la cantidad que se va a congelar si tiene previsto congelar a diario.
- No deben excederse los tiempos de almacenamiento recomendados por los productores de los alimentos. En caso de no disponerse de datos, los alimentos no deberán congelarse más de tres meses.
- Para evitar una contaminación cruzada, envuelva los alimentos en embalajes libres de olores, herméticos al aire y a la humedad e insensibles a la grasa y la lejía.
  - Lo ideal son el film de polietileno y el papel de aluminio.
  - El envoltorio debe ser hermético y estar bien ceñido a los respectivos productos congelados.
  - No emplee envases de vidrio, ya que el vidrio puede reventar.
- Procure no sobrecargar el congelador, ya que de lo contrario no se garantizará una potencia de congelación óptima y aumentará el consumo eléctrico.
- Los indicios de humedad o hinchazón de los envoltorios congelados significan que el alimento no se ha almacenado/transportado correctamente y que es posible que se haya estropeado. Antes de consumir el alimento, compruebe su estado.

Casi todos los alimentos pueden congelarse, salvo las verduras que se consumen crudas, como la lechuga.

Solo los alimentos frescos son aptos para la congelación. Corte los alimentos en porciones para un solo uso. No vuelva a congelar los productos descongelados.

- ▶ Ponga el regulador de temperatura en la posición **5** 6 horas antes de introducir los alimentos frescos que vaya a congelar. Después de introducir los alimentos frescos en el congelador, ajuste el regulador de temperatura a la posición **3**.

En el congelador puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.

### 10.1. Uso de la máquina de cubitos de hielo

- ▶ Antes de usarla por primera vez, limpie la cubitera (12) con abundante agua y un poco de lavavajillas.
- ▶ Llene el recipiente de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera en posición horizontal en el congelador.
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos, saque la cubitera del congelador y extraígalos presionándolos hacia fuera de su molde.

### 10.2. Descongelación de alimentos

Según su tipo y finalidad, los alimentos pueden descongelarse en el frigorífico, en un recipiente con agua tibia, en el microondas, a temperatura ambiente o en el horno. No es preciso descongelar la fruta y verdura que vaya a cocinarse.

Los congelados ya descongelados deben consumirse a ser posible ese mismo día o, al menos, no conservarse en el frigorífico más de un día. Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

## 11. Limpieza del aparato

### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, ajuste siempre el regulador de temperatura a **0** y desconecte la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.

### ¡PELIGRO!

#### ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN e INCENDIO!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.
- No utilice ningún espray descongelante. Se podrían formar gases explosivos.

## ¡AVISO!

### ¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato

- Superficies delicadas: El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza.
- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulados, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes. ya que podrían dañar las superficies.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

- ▶ Vacíe la cámara frigorífica.
- ▶ Coloque el regulador de temperatura (9) en la posición **0** y extraiga la clavija de enchufe.
- ▶ Retire los estantes (5/8) y el cajón para frutas y verduras (4) de la cámara frigorífica.



Para evitar la formación de hongos y moho se recomienda añadir vinagre (vinagre de limpieza o doméstico o esencia de vinagre) al agua de limpieza.

- ▶ Limpie la cámara frigorífica con un detergente suave (p. ej., lavaplatos o una solución de carbonato sódico con una proporción de 3 cucharadas de carbonato sódico por un litro de agua) y deje que se seque bien.
- ▶ Enjuague y seque minuciosamente todos los accesorios.

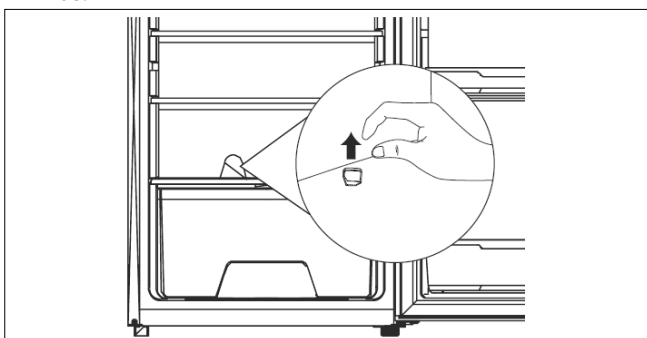


Fig. 5 – Limpieza del canal de desagüe

- ▶ Limpie la canaleta de desagüe para agua condensada, p. ej., con un bastoncillo de oídos.

Durante la descongelación, la condensación fluye por el canal de desagüe hacia el recipiente de evaporación situado en la parte posterior del aparato y se evapora automáticamente.

- ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta. En caso necesario, la superficie del aparato puede tratarse con cera de silicona.

- ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótelas y déjelas secar.
- ▶ Vuelva a enchufar la clavija de enchufe en la toma de corriente.
- ▶ Tan pronto como el aparato haya alcanzado la temperatura de servicio, podrá volver a llenarlo de alimentos.

## 11.1. Descongelación del congelador

El frigorífico se descongela automáticamente, pero puede ser necesario limpiar manualmente el congelador de hielo acumulado. Los depósitos de hielo grueso de aprox. 3 o 4 mm en las superficies del congelador reducen la eficacia del aparato y provocan un aumento del consumo de energía.

- ▶ Antes de descongelar el aparato, ponga el regulador de temperatura durante unas horas en la posición **5**. Así pueden conservarse los congelados durante más tiempo a temperatura ambiente.



Un aumento de la temperatura durante la descongelación iniciada manualmente, el cuidado y la limpieza del aparato puede reducir la duración de almacenamiento del producto congelado.

- ▶ Saque del congelador el producto congelado, envuélvalo con algunas capas de papel de periódico y, si procede, con un mantel, y guárdelo en un lugar fresco.
- ▶ Ajuste el regulador de temperatura a **0** y abra la puerta de la cámara frigorífica y la del congelador.
- ▶ Al cabo de una media hora, la costra de escarcha puede retirarse fácilmente de las paredes lisas con una espátula (no incluida en el volumen de suministro).

## 12. Sustitución de la iluminación interior

### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones/daños en el aparato!

- La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.
- En caso de que la iluminación interior no funcione, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## 13. Transporte

### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de lesiones!

El aparato pesa mucho. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.

**¡AVISO!**

**¡Posibles daños materiales!**

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Transporte el congelador siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.
- Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 45° durante el transporte, espere 3 horas hasta conectar el equipo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda normalizarse después del transporte.
- Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

- ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente con puesta a tierra.
- ▶ Retire todos los objetos y las bandejas del interior del aparato.
- ▶ Enrosque por completo los pies de apoyo (3).
- ▶ Cierre la puerta con cinta adhesiva.

**14. Medidas en caso de corte de luz**

- ▶ En caso de un corte de luz, antes de consumir los alimentos compruebe su estado (véase también «3.3. Manejo del aparato» en la página 48).

**15. Solución de fallos**

**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro de descarga eléctrica!**

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción del circuito eléctrico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe que la clavija de enchufe está conectada.</li> <li>▶ Compruebe si el cable de conexión ha sufrido daños.</li> </ul>
La iluminación interior no funciona.	Iluminación interior defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Diríjase al servicio de atención al cliente.</li> </ul>
La temperatura no es lo suficientemente baja.	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Coloque los alimentos que deben refrigerarse de modo que no impidan el cierre de la puerta.</li> <li>▶ No abra la puerta demasiado tiempo.</li> <li>▶ Compruebe la junta de la puerta.</li> </ul>
	La temperatura ambiente supera los +38 °C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura de entre +16 °C y +38 °C.</li> </ul>
La temperatura no es lo suficientemente baja.	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Coloque el aparato en otro lugar.</li> <li>▶ Ponga el aparato a una temperatura más fría.</li> </ul>
El aparato produce demasiado ruido o vibra.	El aparato no está correctamente nivelado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nivele el aparato.</li> </ul>
El regulador de temperatura no funciona.	El sensor de temperatura está averiado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Diríjase al servicio de atención al cliente.</li> </ul>

## 16. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, proceda como se indica a continuación para almacenarlo de forma segura y protegerlo:

- ▶ Ponga primero el regulador de temperatura (9) en la posición **O** y, a continuación, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Limpie la cámara frigorífica y déjela secar.
- ▶ Lave cuidadosamente todos los accesorios.
- ▶ Deje abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

## 17. Transporte

### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro de lesiones!

El aparato pesa mucho. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.

### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Transporte el frigorífico siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.
- Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 4 horas hasta conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda normalizarse después del transporte.
- Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

## 18. Eliminación

### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte la puerta de la cámara frigorífica y la junta de la puerta o bien pegue la puerta de la cámara frigorífica con cinta adhesiva.
- Deje el cajón para verduras/los estantes dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) pueda meterse dentro.

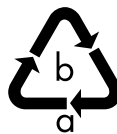


- Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).
- El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.



#### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



#### APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



## 19. Datos técnicos

Dirección del proveedor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania
Identificación del modelo:	MD 37790
Tensión nominal:	220-240 V ~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,8 A
Refrigerante:	R600a
Cantidad de refrigerante:	26 g
Gas aislante:	ciclopentano
Clase de protección:	I
Dimensiones AnxPxAl:	aprox. 55 × 61,5 × 89,5 cm
Peso:	aprox. 28,57 kg



## 20. Ficha de datos del producto



Escanee el código QR adjunto para acceder a la ficha de datos del producto o póngase en contacto con el servicio técnico en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) para solicitar un ejemplar impreso de la ficha de datos del producto. También encontrará el código QR en la etiqueta energética.

## 21. Información de conformidad



Por la presente, MEDION AG declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética,
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión,
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico,
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas.

## 22. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDION Serviceshop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Allí encontrará todas las piezas de repuesto para su producto.

Todas las piezas de repuesto disponibles se pueden adquirir durante un periodo de 7 años; las juntas se pueden adquirir durante un periodo de 10 años.

## 23. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética D
- Clase climática N/ST

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

### 23.1. Información sobre el refrigerante R600a utilizado

En este aparato se utiliza R600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo, se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por la indicación «Refrigerante R600a» de la placa de características.

- ▶ Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

## 24. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	① (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
<b>MEDION Service Center</b> <b>ENAME, S.A</b> <b>Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5</b> <b>São João de Lourosa</b> <b>3500-618 VISEU</b> <b>Portugal</b>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

## 25. Aviso legal

Copyright 2024

Versión: 6. junio 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

## Indice

<b>1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso .....</b>	<b>60</b>
1.1. Spiegazione dei simboli.....	60
<b>2. Utilizzo conforme .....</b>	<b>60</b>
<b>3. Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>61</b>
3.1. Indicazioni generali di sicurezza .....	61
3.2. Posizionamento e collegamento elettrico .....	61
3.3. Utilizzo dell'apparecchio .....	62
<b>4. Contenuto della confezione .....</b>	<b>63</b>
<b>5. Panoramica dell'apparecchio .....</b>	<b>63</b>
<b>6. Operazioni preliminari all'utilizzo .....</b>	<b>64</b>
6.1. Posizionamento dell'apparecchio .....	64
6.2. Estrazione e reinserimento del cassetto per frutta e verdura/di un ripiano di vetro .....	65
<b>7. Utilizzo dell'apparecchio.....</b>	<b>65</b>
7.1. Spegnimento dell'apparecchio.....	66
<b>8. Ottimizzazione del consumo energetico .....</b>	<b>66</b>
<b>9. Conservazione degli alimenti nel frigorifero.....</b>	<b>66</b>
<b>10. Congelamento degli alimenti .....</b>	<b>67</b>
10.1. Utilizzo della vaschetta per cubetti di ghiaccio .....	67
10.2. Scongelamento degli alimenti .....	67
<b>11. Pulizia dell'apparecchio .....</b>	<b>67</b>
11.1. Sbrinamento del vano congelatore .....	68
<b>12. Sostituzione della lampada interna .....</b>	<b>68</b>
<b>13. Trasporto.....</b>	<b>69</b>
<b>14. Misure in caso di interruzione di corrente.....</b>	<b>69</b>
<b>15. Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>69</b>
<b>16. Inutilizzo prolungato.....</b>	<b>70</b>
<b>17. Trasporto.....</b>	<b>70</b>
<b>18. Smaltimento .....</b>	<b>70</b>
<b>19. Dati tecnici.....</b>	<b>71</b>
<b>20. Scheda tecnica del prodotto .....</b>	<b>71</b>
<b>21. Informazioni sulla conformità UE.....</b>	<b>71</b>
<b>22. Ricambi.....</b>	<b>71</b>
<b>23. Informazioni sull'apparecchio .....</b>	<b>71</b>
23.1. Informazioni sul refrigerante R600a utilizzato.....	71
<b>24. Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>72</b>
<b>25. Note legali .....</b>	<b>72</b>

# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia di suo gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



### AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



### AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



Pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



### AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Indicazioni di montaggio o di funzionamento



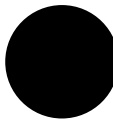
Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Corrente alternata



Contrassegno opzionale



Contrassegno opzionale



Contrassegno opzionale

Questo simbolo indica la zona più fredda del frigorifero.

- ▶ Per mantenere costante la temperatura in questa zona, non cambiare la posizione del ripiano.

Indicatore della temperatura: La temperatura all'interno del frigorifero è troppo alta.

- ▶ Ridurre la temperatura.

Indicatore della temperatura: La temperatura all'interno del frigorifero è adeguata.

## 2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato alla refrigerazione di alimenti. L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o similare, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

In caso di uso commerciale o per scopi diversi dalla refrigerazione di alimenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

### 3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:  
LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi di refrigerazione.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Non permettere ai bambini di entrare nell'apparecchio. Pericolo di soffocamento se la porta si chiude!

#### 3.1. Indicazioni generali di sicurezza



##### **Avvertenza!** **Pericolo di lesioni!**

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.

- **AVVERTENZA!** All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.
- Non utilizzare altri apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, a meno che non siano approvati dal produttore per tale scopo.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.



##### **AVVERTENZA!** **Pericolo d'incendio!**

Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti liquidi infiammabili.

- Osservare il segnale "Pericolo d'incendio" sul lato posteriore dell'apparecchio o sul compressore.
- Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.

#### 3.2. Posizionamento e collegamento elettrico



##### **AVVERTENZA!** **Pericolo d'incendio!**

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare un ristagno di calore.

- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che le aperture per la ventilazione sul corpo dell'apparecchio, intorno all'apparecchio e nella nicchia di montaggio non siano ostruite.
- L'apparecchio non è predisposto per l'installazione a incasso.
- Per assicurare una ventilazione sufficiente è necessario mantenere una distanza di almeno 30 cm dal soffitto, 30 cm dalle pareti laterali e 13 cm dalla parete posteriore.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento ecc. Se non è possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una fonte di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla fonte di calore:

- da piani cottura e forni elettrici o simili: ca. 30 cm,
- da stufe a olio, a gas o a carbone: ca. 50 cm.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene collocato accanto a un altro frigorifero, è necessario mantenere una distanza laterale minima di 30 cm.



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Dopo il posizionamento, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano presenti danni visibili o il cavo o la spina di alimentazione siano difettosi.
- In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa elettrica deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare cavi prolunga.
- **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento, il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

### **3.3. Utilizzo dell'apparecchio**



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di esplosione!**

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.



### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!**

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non toccare le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Non mettere in bocca cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli prelevati dal congelatore. Sono possibili ustioni da freddo.
- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, le porte ecc. come predellini o punti d'appoggio.

L'apparecchio potrebbe non funzionare in modo corretto (aumento di temperatura) se viene esposto per lunghi periodi a temperature al di sotto del limite inferiore dell'intervallo di temperatura per il quale è stato progettato (inferiori a 16 °C).

Se si verifica un'interruzione di corrente o se l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono deteriorarsi. Pericolo di intossicazione alimentare.

- Dopo un'eventuale interruzione di corrente, controllare l'aspetto e l'odore degli alimenti conservati nell'apparecchio per accertarsi che siano ancora commestibili.
- L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.

- È importante che l'apparecchio sia mantenuto pulito e gli alimenti siano conservati in modo corretto.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica, scongelarlo e pulirlo. Inoltre, lasciare aperta la porta del vano frigorifero per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

#### 4. Contenuto della confezione

##### **⚠ PERICOLO!**

##### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Frigorifero
- 1 ripiano di vetro
- 1 cassetto per frutta e verdura con copertura di vetro
- 3 scomparti nella porta
- 1 vaschetta per cubetti di ghiaccio
- 1 portauova
- Guida rapida

#### 5. Panoramica dell'apparecchio

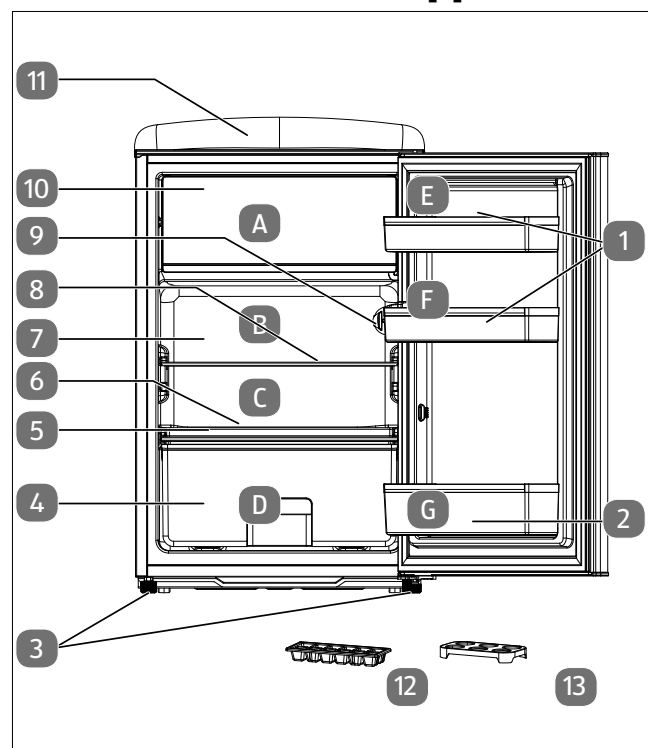


Fig. 1 – Vista frontale con porta aperta

1. Scomparto nella porta
2. Scomparto per bevande
3. Piedini regolabili
4. Cassetto per frutta e verdura
5. Copertura di vetro per cassetto per frutta e verdura
6. Canalina di scolo dell'acqua di condensa
7. Vano frigorifero
8. Ripiano di vetro
9. Illuminazione/regolatore della temperatura
10. Vano congelatore
11. Corpo del frigorifero
12. Vaschetta per cubetti di ghiaccio
13. Portauova



La targhetta si trova all'interno del vano frigorifero (7).

Contrassegno nel vano frigorifero/ congelatore

Conservazione consigliata (vedere Fig. 1)



A) Congelamento: frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesci di acqua dolce e prodotti a base di carne (periodo consigliato 3 mesi, maggiore è il periodo di conservazione, peggiore risulterà il sapore e minore sarà il valore nutritivo), alimenti freschi congelati.

► Conservare gli alimenti all'interno di contenitori adatti al congelamento.



B) Consigliato per prodotti da forno, piatti pronti



C) Consigliato per insaccati, uova, latticini, pesce, carne e pollame



D) Consigliato per frutta e verdura

E) Consigliato per burro, spezie

F) Consigliato per marmellata, lattine e contenitori di vetro

G) Consigliato per latte e bevande

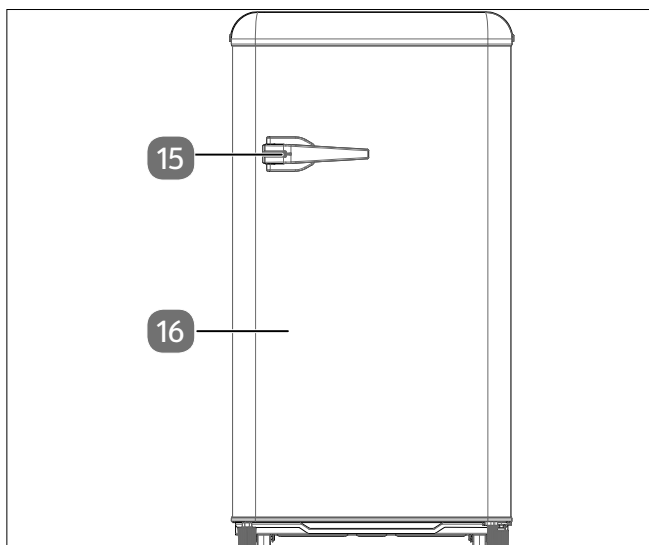


Fig. 2 – Vista frontale con porta chiusa

14. Porta del frigorifero

15. Maniglia

## 6. Operazioni preliminari all'utilizzo

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere il nastro adesivo. Rimuovere eventuali residui di colla utilizzando un detergente delicato.
- Le parti dell'imballaggio in polistirolo espanso che servono da imbottitura devono essere smaltite separatamente.
- Lavare l'interno dell'apparecchio e tutti gli elementi usando acqua tiepida e un detergente delicato, quindi lasciarli asciugare (vedere il cap. "11. Pulizia dell'apparecchio" a pagina 67).

### 6.1. Posizionamento dell'apparecchio

#### AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un uso improprio

- Posizionare il frigorifero in un locale asciutto e aerabile. Il locale deve presentare una superficie di almeno 4 m<sup>2</sup> per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- In fase di posizionamento considerare l'ingombro dell'apparecchio: per assicurare un'aerazione sufficiente, è necessario mantenere una distanza di almeno 30 cm dal soffitto e di 10 cm dalle pareti laterali e da quella posteriore. Per aprire completamente la porta del vano frigorifero, il locale deve presentare le seguenti dimensioni (vedere Fig. 3).
- L'apparecchio è idoneo alle classi climatiche N e ST (vedere la targhetta). La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.

- Collocare l'apparecchio in un luogo adatto.

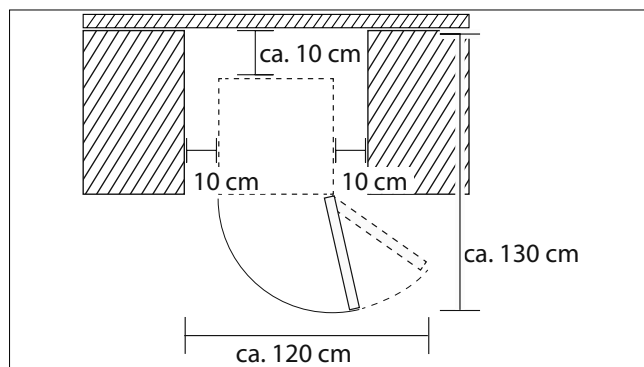


Fig. 3 – Dimensioni necessarie della stanza



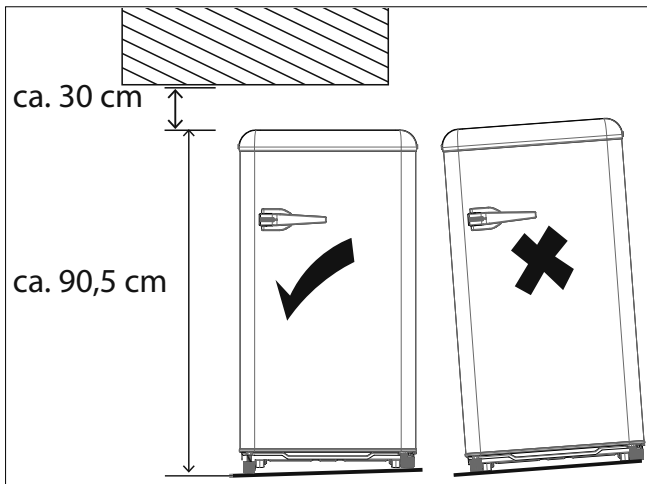


Fig. 4 – Altezza minima del locale, allineamento dell'apparecchio

- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e compensare eventuali irregolarità del pavimento avvitando o svitando gli appositi piedini regolabili (3) (vedere Fig. 4).
- ▶ Livellare il frigorifero utilizzando una livella a bolla.

## 6.2. Estrazione e reinserimento del cassetto per frutta e verdura/di un ripiano di vetro

- ▶ Per estrarre o inserire il cassetto per frutta e verdura (4) o un ripiano di vetro (5/8) aprire completamente la porta.

### Estrazione

- ▶ Afferrare il cassetto per frutta e verdura (4) con entrambe le mani ed estrarlo dal vano frigorifero tenendolo leggermente inclinato.
- ▶ Sollevare il ripiano (5/8) con due mani ed estrarlo dal vano frigorifero tenendolo leggermente inclinato.

### Inserimento

- ▶ Per inserire nuovamente il ripiano di vetro, introdurlo nelle scanalature della parete del vano frigorifero tenendolo leggermente inclinato.
- ▶ Per riposizionare il cassetto, inserirlo nell'apparecchio tenendolo leggermente inclinato.

## 7. Utilizzo dell'apparecchio

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

L'impostazione del regolatore della temperatura (9) causa una regolazione automatica della temperatura nel vano frigorifero (7).

La temperatura di raffreddamento può essere impostata come segue:

<b>0</b>	L'apparecchio è spento	
<b>Da 1 a 2</b>	Temperatura massima (più calda) nel vano frigorifero	Utilizzo a basse temperature ambiente
<b>Da 3 a 4</b>	Regolazioni intermedie	Utilizzo a temperature ambiente normali
<b>5</b>	Temperatura minima (più fredda) nel vano frigorifero	Utilizzo ad alte temperature ambiente

In presenza di temperature ambientali diverse, il consumo di energia e la temperatura nel frigorifero possono aumentare.

- ▶ Prima di inserire alimenti freschi, regolare il regolatore di temperatura (9) sulla posizione **5**. Dopo 2-3 ore, portare il regolatore della temperatura in posizione centrale. Verificare la temperatura nel vano frigorifero con l'aiuto di un termometro. La temperatura ideale nel vano frigorifero è di 6 °C, misurata sul ripiano inferiore. Una volta raggiunta questa temperatura, è possibile inserire gli alimenti.



La temperatura interna può essere influenzata da vari fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta. Tenerne conto in fase di impostazione del regolatore di temperatura.



Il livello di raffreddamento più alto sul regolatore della temperatura (9) deve essere impostato solo per un breve periodo di tempo a temperature esterne elevate o quando il frigorifero è pieno di bevande da raffreddare rapidamente. Al raggiungimento della temperatura interna desiderata, il termostato deve essere regolato nuovamente su temperature più elevate per evitare che la temperatura interna scenda sotto zero danneggiando gli alimenti.

- ▶ Introdurre nel frigorifero unicamente alimenti o bevande già precedentemente raffreddati o a temperatura ambiente. Non introdurre nel vano frigorifero alimenti o bevande caldi.

## 7.1. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica, portare il regolatore della temperatura (9) sulla posizione **0** ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Attendere circa dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

## 8. Ottimizzazione del consumo energetico

Per ottenere la migliore potenza frigorifera possibile con un basso consumo energetico, prestare attenzione a quanto segue:

- ▶ Non posizionare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore (termosifone, fornelli ecc.).
- ▶ L'apparecchio dovrebbe essere posizionato all'interno di un locale non troppo caldo, asciutto, privo di polveri e ben aerato.
- ▶ Garantire una libera circolazione dell'aria intorno al frigorifero.
- ▶ Lasciare tutti i ripiani (5/8) e il cassetto per frutta e verdura (4) nell'apparecchio durante il funzionamento; ciò permette di ridurre al massimo il consumo di energia.
- ▶ L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio. Introdurre e prelevare gli alimenti aprendo la porta solo per il tempo strettamente necessario. Riducendo i tempi di apertura della porta il freddo si disperde di meno e l'apparecchio consuma meno energia.
- ▶ Impostare la temperatura in base al livello di riempimento dell'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che le guarnizioni della porta non siano danneggiate e che la porta si chiuda correttamente.
- ▶ Se il frigorifero viene lasciato vuoto per un lungo periodo, occorre spegnerlo. Sbrinare, pulire e lasciare asciugare l'apparecchio. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.
- ▶ Se si è depositato uno strato di ghiaccio nel vano congelatore, sbrinare l'apparecchio. Uno spesso strato di ghiaccio ostacola la diffusione del freddo, aumentando così il consumo energetico.

## 9. Conservazione degli alimenti nel frigorifero

### **AVVISO!**

#### **Possibili danni materiali!**

Possibile danneggiamento della guarnizione dello sportello

- Superfici delicate: olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione dello sportello perché potrebbero renderle porose e screpolate.

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo per la salute!**

Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:

- È importante che l'apparecchio sia mantenuto pulito e gli alimenti siano conservati in modo corretto. Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- Non conservare nel frigorifero medicinali, preparati di laboratorio o altri prodotti sensibili alla temperatura di cui alla direttiva 2007/47/CE relativa ai dispositivi medici.
- Conservare la carne cruda e il pesce in appositi contenitori con coperchio di chiusura in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
- Distribuire gli alimenti in modo uniforme nell'apparecchio. Gli alimenti non devono toccare la parete posteriore del vano frigorifero per evitare la formazione di brina o umidità.
- Far raffreddare gli alimenti molto caldi prima di inserirli nel frigorifero per non aumentare il consumo energetico.
- Gli alimenti che assorbono facilmente gli odori esterni, come il burro, il latte e la ricotta, e quelli che emanano un odore intenso, come il pesce, i cibi affumicati e il formaggio, devono essere impacchettati bene o conservati in contenitori sigillati.
- Gli alimenti devono essere conservati nelle zone refrigeranti adeguate in base alla tipologia e al grado di delicatezza, vedere "5. Panoramica dell'apparecchio" a pagina 63.
- La conservazione di ortaggi a elevato contenuto di acqua provoca la formazione di condensa sopra i relativi contenitori. Ciò non pregiudica il corretto funzionamento del vano frigorifero.
- Prima di inserire gli ortaggi nel vano frigorifero è necessario asciugarli accuratamente. L'elevato contenuto di acqua riduce il tempo di conservazione di frutta e verdura (per es. ortaggi a foglia, cetrioli).



#### **Effetti sulla conservazione degli alimenti**

Con le impostazioni consigliate, (vedere la tabella "7. Utilizzo dell'apparecchio" a pagina 65) il tempo di conservazione ideale del frigorifero non supera i 3 giorni.

Con altre impostazioni, il tempo di conservazione ideale può risultare più breve. Il tempo di conservazione ideale varia a seconda degli alimenti. Fare attenzione ai tempi di conservazione consigliati dai produttori degli alimenti.

## 10. Congelamento degli alimenti

### AVVERTENZA!

#### Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.
- Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. Espandendosi, il liquido può far scoppiare il contenitore.
- Non congelare recipienti di vetro o di metallo contenenti liquidi.

### AVVERTENZA!

#### Pericolo per la salute!

Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata della porta del vano congelatore può provocare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Gli alimenti da congelare non devono entrare in contatto con quelli già congelati. Se si prevede di congelare alimenti ogni giorno può essere necessario ridurre la quantità congelata.
- Non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori degli alimenti. In assenza di indicazioni, gli alimenti non dovrebbero essere conservati per oltre tre mesi.
- Per evitare una contaminazione incrociata, impacchettare gli alimenti utilizzando materiali privi di odori, impermeabili all'aria e all'umidità, resistenti ai grassi e alle soluzioni alcaline.
  - Le pellicole di polietilene e di alluminio sono i materiali più idonei.
  - L'imballaggio deve essere sigillato e aderire bene all'alimento.
  - Non utilizzare contenitori di vetro, in quanto potrebbero esplodere.
- Non riempire eccessivamente il vano congelatore. In caso contrario non viene garantita la potenza di congelamento ottimale e il consumo di energia aumenta.
- La presenza di umidità o il rigonfiamento degli imballaggi utilizzati per impacchettare gli alimenti congelati indicano che tali alimenti non sono stati conservati/trasportati correttamente, pertanto possono essere avariati. Verificare lo stato degli alimenti prima di consumarli.

Quasi tutti gli alimenti sono idonei a essere congelati, tranne gli ortaggi che vengono consumati crudi, come l'insalata verde.

Solo gli alimenti freschi sono adatti al congelamento. Porzionare gli alimenti per i singoli utilizzi. Non ricongelare i prodotti scongelati.

- ▶ 6 ore prima di inserire nel congelatore alimenti freschi da congelare, portare il regolatore della temperatura in posizione **5**. Dopo avere inserito gli alimenti freschi da congelare, portare il regolatore della temperatura in posizione **3**.

Nel vano congelatore è possibile congelare frutta e preparare cubetti di ghiaccio.

### 10.1. Utilizzo della vaschetta per cubetti di ghiaccio

- ▶ Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente la vaschetta per cubetti di ghiaccio (12) con acqua e un po' di detersivo per stoviglie.
- ▶ Riempire la vaschetta con acqua potabile.
- ▶ Posizionare la vaschetta per cubetti di ghiaccio nel vano congelatore, in posizione orizzontale.
- ▶ Quando i cubetti saranno ghiacciati, estrarre la vaschetta dal vano congelatore e sformare i cubetti.

### 10.2. Scongelamento degli alimenti

In base al tipo di alimenti e all'utilizzo previsto, è possibile scongelarli in frigorifero, in un recipiente contenente acqua tiepida, in un forno a microonde, a temperatura ambiente o nel forno. La frutta e la verdura destinate alla cottura non necessitano di scongelamento.

Gli alimenti congelati dovrebbero essere consumati possibilmente il giorno stesso in cui vengono scongelati o conservati in frigorifero per non più di un giorno. Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo in parte.

## 11. Pulizia dell'apparecchio

### AVVERTENZA!

#### Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di componenti dell'apparecchio sotto tensione.

- Prima di procedere alla pulizia è indispensabile impostare il regolatore della temperatura su **0** ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica (afferrando la spina di alimentazione, non il cavo). Se la spina di alimentazione non è accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.
- Non toccare la spina di alimentazione con le mani umide o bagnate.

### PERICOLO!

#### PERICOLO DI ESPLOSIONE e DI INCENDIO!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti.
- Non utilizzare spray scongelanti, in quanto potrebbero svilupparsi gas esplosivi.

## ! AVVISO!

### Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti in plastica e con la guarnizione della porta perché possono rendere la guarnizione della porta porosa e screpolata.
- Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- Per velocizzare lo sbrinamento non utilizzare altri dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
- Non utilizzare apparecchi elettronici all'interno del frigorifero. In caso contrario entrambi gli apparecchi potrebbero subire danni irreparabili.

- ▶ Svuotare il vano frigorifero.
- ▶ Portare il regolatore della temperatura (9) in posizione **0** ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Rimuovere i ripiani (5/8) e lo scomparto per frutta e verdura (4) dal vano frigorifero.



Per evitare la formazione di muffe è opportuno aggiungere aceto (aceto per la pulizia, aceto alimentare o essenza di aceto) nell'acqua utilizzata per il lavaggio.

- ▶ Lavare il vano frigorifero con un detergente delicato (per es. detersivo per stoviglie o una soluzione composta da 3 cucchiaini di soda in un litro di acqua) e lasciarlo asciugare.
- ▶ Lavare e asciugare accuratamente tutti gli elementi in dotazione.

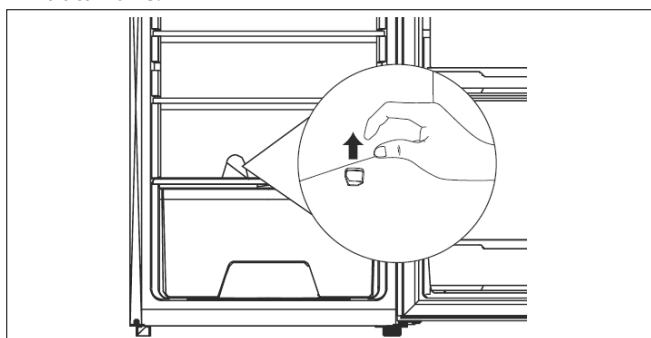


Fig. 5 – Pulizia della canalina di scolo

- ▶ Pulire anche la canalina di scolo dell'acqua di condensa, utilizzando per es. un bastoncino cotonato.

Durante lo sbrinamento, la condensa scorre attraverso la canalina di scolo nel contenitore di evaporazione sul retro dell'apparecchio ed evapora automaticamente.

- ▶ Pulire le superfici dell'apparecchio, esclusa la guarnizione dello sportello, con un detergente delicato. Se necessario, la superficie dell'apparecchio può essere trattata con cera siliconica.

- ▶ Lavare la guarnizione della porta con un panno e acqua pulita, quindi lasciarla asciugare.
- ▶ Reinserire la spina di alimentazione nella presa elettrica.
- ▶ Gli alimenti possono essere reintrodotti nell'apparecchio quando questo avrà raggiunto la temperatura di funzionamento.

## 11.1. Sbrinamento del vano congelatore

Benché il frigorifero si sbrini automaticamente, potrebbe essere necessario liberare manualmente il vano congelatore dai depositi di ghiaccio. I depositi di ghiaccio grossolani di circa 3 o 4 mm sulle superfici del vano congelatore riducono l'efficienza dell'apparecchio e causano un aumento del consumo energetico.

- ▶ Qualche ora prima di sbrinare l'apparecchio, portare il regolatore della temperatura sulla posizione **5**. Così facendo, gli alimenti congelati potranno essere conservati a temperatura ambiente per un periodo di tempo più lungo.



Un aumento di temperatura durante le operazioni di sbrinamento manuale, la cura e la pulizia dell'apparecchio può ridurre la durata di conservazione degli alimenti congelati nel vano congelatore.

- ▶ Estrarre gli alimenti congelati dal vano congelatore, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale o in una coperta, quindi conservarli in un luogo fresco.
- ▶ Portare il regolatore della temperatura su **0**, quindi aprire la porta del vano frigorifero e quella del vano congelatore.
- ▶ Dopo circa mezz'ora la brina potrà essere rimossa dalle pareti lisce senza difficoltà utilizzando un raschietto per ghiaccio (non in dotazione).

## 12. Sostituzione della lampada interna

### ! ATTENZIONE!

**Pericolo di lesioni alle persone / di danni all'apparecchio!**

- La sostituzione dell'illuminazione interna a LED può essere eseguita esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da un'altra persona in possesso di qualifiche equivalenti.
- Nel caso in cui la lampada interna non funzionasse, contattare il Servizio clienti.

## 13. Trasporto

### ATTENZIONE!

#### Pericolo di lesioni!

L'apparecchio è molto pesante. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- L'apparecchio non deve essere trasportato da soli, ma da almeno due persone.

### AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto improprio

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato.
- Rimuovere il materiale di imballaggio con cautela e verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.
- Non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica se risulta danneggiato. In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.
- Trasportare l'apparecchio all'interno dell'imballaggio e con le protezioni per il trasporto.
- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Se durante il trasporto l'apparecchio viene inclinato di oltre 45°, attendere 3 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa ristabilizzarsi dopo il trasporto.
- Non appoggiare l'apparecchio su un lato o sulla parete posteriore, in quanto così facendo l'olio del compressore potrebbe penetrare nel circuito del refrigerante e intasarlo.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

- ▶ Scollegare la spina dalla presa elettrica dotata di messa a terra.
- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti e i ripiani dall'interno dell'apparecchio.
- ▶ Avvitare i piedini regolabili (3).
- ▶ Fissare la porta con nastro adesivo.

## 14. Misure in caso di interruzione di corrente

- ▶ In caso di interruzione di corrente verificare lo stato degli alimenti prima di consumarli (vedere anche "3.3. Utilizzo dell'apparecchio" a pagina 62).

## 15. Risoluzione dei problemi

### AVVERTENZA!

#### Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino anomalie. Controllare se sia possibile risolvere il problema autonomamente con l'ausilio della seguente tabella. Non sono consentite altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Interruzione del circuito elettrico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare che la spina di alimentazione sia inserita.</li> <li>▶ Verificare che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato.</li> </ul>
L'illuminazione interna non funziona.	L'illuminazione interna è guasta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.</li> </ul>
La temperatura non è abbastanza bassa.	La porta non si chiude ermeticamente oppure viene aperta troppo spesso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura dello sportello.</li> <li>▶ Aprire la porta per il minor tempo possibile.</li> <li>▶ Controllare la guarnizione dello sportello.</li> </ul>
	La temperatura ambiente è superiore a +38 °C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'apparecchio è progettato per funzionare a una temperatura ambiente compresa tra +16 °C e +38 °C.</li> </ul>

Anomalia	Causa	Soluzione
La temperatura non è abbastanza bassa.	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una fonte di calore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spostare l'apparecchio in un altro luogo.</li> <li>▶ Impostare una potenza frigorifera più elevata.</li> </ul>
L'apparecchio è troppo rumoroso oppure vibra.	L'apparecchio non è livellato correttamente.	▶ Livellare l'apparecchio.
Il regolatore della temperatura non funziona.	Sensore termico guasto.	▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

## 16. Inutilizzo prolungato

Quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, procedere come segue per conservarlo in sicurezza e proteggerlo:

- ▶ Innanzitutto portare il regolatore della temperatura (9) in posizione **O**, quindi estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Lavare il vano frigorifero e lasciarlo asciugare.
- ▶ Pulire accuratamente tutti gli elementi in dotazione.
- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

## 17. Trasporto

### ATTENZIONE!

#### Pericolo di lesioni!

L'apparecchio è molto pesante. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- L'apparecchio non deve essere trasportato da soli, ma da almeno due persone.

### AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto improprio

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato.
- Rimuovere il materiale di imballaggio con cautela e verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.
- Non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica se risulta danneggiato. In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.
- Trasportare il frigorifero all'interno dell'imballaggio e con le protezioni per il trasporto.
- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in

verticale. Se durante il trasporto l'apparecchio viene inclinato di oltre 40°, attendere 4 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa ristabilizzarsi dopo il trasporto.

- Non appoggiare l'apparecchio su di un lato o sulla parete posteriore, in quanto così facendo l'olio del compressore potrebbe penetrare nel circuito del refrigerante e intasarlo.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

## 18. Smaltimento

### PERICOLO!

#### Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare la porta del vano frigorifero e la guarnizione della porta, oppure bloccare la porta del vano frigorifero con nastro adesivo.
- Lasciare il cassetto per frutta e verdura e i ripiani all'interno dell'apparecchio in modo che nessuno, ad esempio i bambini, possa arrampicarsi all'interno dell'apparecchio.

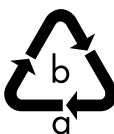


- Ai fini dello smaltimento, tenere presente che l'apparecchio/isolamento contiene ciclopentano (gas isolante infiammabile).
- L'apparecchio/isolamento deve essere smaltito a regola d'arte.



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



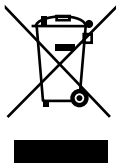
Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b):

1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi

(Solo per la Francia)



Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



## APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

## 19. Dati tecnici

Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Modello:	MD 37790
Tensione nominale:	220 – 240 V ~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,8 A
Refrigerante:	R600a
Quantità di refrigerante:	26 g
Gas isolante:	ciclopentano
Classe di protezione:	I
Dimensioni (LxPxA):	ca. 55 x 61,5 x 89,5 cm
Peso:	ca. 28,57 kg



## 20. Scheda tecnica del prodotto



Scansionare il codice QR riportato qui di fianco per scaricare la scheda tecnica del prodotto o contattare il servizio di assistenza all'indirizzo [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) per richiedere la scheda tecnica in formato cartaceo. Il codice QR è riportato anche sull'etichetta energetica.

## 21. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti dell'Unione europea:

- Direttiva EMC 2014/30/UE,
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE,
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

## 22. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo <https://www.medion.com/medionservice-shop>.

Lì sono disponibili tutti i ricambi dei nostri prodotti.

È possibile acquistare tutti i ricambi disponibili per un periodo di 7 anni e le guarnizioni per un periodo di 10 anni.

## 23. Informazioni sull'apparecchio

- Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R600a (privo di fluorocarburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità alle norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica D
- Classe climatica N/ST

Il significato delle classi climatiche può essere desunto dalla tabella seguente.

Classe climatica	Significato	Temperatura ambiente
SN	Apparecchi per clima subnormale	da +10 °C a +32 °C
N	Apparecchi per clima temperato	da +16 °C a +32 °C
ST	Apparecchi per clima subtropicale	da +16 °C a +38 °C
T	Apparecchi per clima tropicale	da +16 °C a +43 °C

### 23.1. Informazioni sul refrigerante R600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati il refrigerante R600a e l'isolante ciclopentano, completamente privi di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R600a" sulla targhetta.

- ▶ Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non venga danneggiato, in quanto il refrigerante R600a, se rilasciato, può contribuire in piccola misura all'effetto serra.

- ▶ Ciò vale sia durante il trasporto, sia durante l'intera vita utile dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato, conformemente a quanto previsto dalle norme locali.

## 24. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 25. Note legali

Copyright 2024

Ultimo aggiornamento: 6. giugno 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



# Contents

<b>1. Information about this user manual</b> .....	<b>74</b>
1.1. Explanation of symbols .....	74
<b>2. Proper use</b> .....	<b>74</b>
<b>3. Safety instructions</b> .....	<b>75</b>
3.1. General safety instructions .....	75
3.2. Installation and electrical connection .....	75
3.3. Use of the appliance .....	76
<b>4. Package contents</b> .....	<b>77</b>
<b>5. Appliance overview</b> .....	<b>77</b>
<b>6. Before operation</b> .....	<b>78</b>
6.1. Setting up the appliance .....	78
6.2. Removing and replacing the vegetable drawer/glass shelf .....	79
<b>7. Operating the appliance</b> .....	<b>79</b>
7.1. Switching off the appliance.....	79
<b>8. Optimising energy consumption</b> .....	<b>80</b>
<b>9. Storing food in the refrigerator</b> .....	<b>80</b>
<b>10. Freezing food</b> .....	<b>80</b>
10.1. Using the ice cube maker .....	81
10.2. Defrosting food.....	81
<b>11. Cleaning the appliance</b> .....	<b>81</b>
11.1. Defrosting the freezer compartment .....	82
<b>12. Replacing the interior light</b> .....	<b>82</b>
<b>13. Transport</b> .....	<b>82</b>
<b>14. Measures in case of power failure</b> .....	<b>82</b>
<b>15. Troubleshooting</b> .....	<b>83</b>
<b>16. Longer periods without use</b> .....	<b>83</b>
<b>17. Transport</b> .....	<b>83</b>
<b>18. Disposal</b> .....	<b>84</b>
<b>19. Technical specifications</b> .....	<b>84</b>
<b>20. Product data sheet</b> .....	<b>84</b>
<b>21. EU declaration of conformity</b> .....	<b>84</b>
<b>22. Spare parts</b> .....	<b>84</b>
<b>23. Information on the appliance</b> .....	<b>85</b>
23.1. Information regarding refrigerant R600a.....	85
<b>24. Service information</b> .....	<b>85</b>
<b>25. Legal Notice</b> .....	<b>85</b>

# 1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



### **WARNING!**

Warning: risk of electric shock!



Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!



Warning: risk of explosive materials!



### **NOTICE!**

Follow the instructions to avoid property damage.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



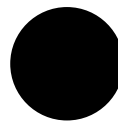
AC (alternating current)



Optional marking

This symbol indicates the coldest zone in your refrigerator.

- ▶ To keep the temperature constant in this area, do not change the position of the shelf.



Optional marking

Temperature display: the temperature in the refrigerator is too high.

- ▶ Reduce the temperature.



Optional marking

Temperature display: appropriate temperature in the refrigerator.

## 2. Proper use

This appliance is intended to be used for cooling food. This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- Staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- In agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- Bed-and-breakfast establishments
- Catering establishments and wholesale use.

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than cooling food.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

### 3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS –  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE!

- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and remove items from refrigerating appliances.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Keep children away from the appliance inner. If the door is closed, there is a risk of choking and suffocation!

#### 3.1. General safety instructions



##### **Warning!**

##### **Risk of injury!**

The appliance's refrigeration system contains R600a refrigerant. If the refrigerant escapes, there is a risk of injuries.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- If the refrigeration system has nevertheless become damaged, ventilate the room. Avoid naked flames and ignition sources. Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. If necessary, rinse the eyes with clean water and consult a doctor.
- **WARNING!** Do not operate electrical appliances inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.

- Do not use any other electrical appliances inside the refrigerating appliance unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and invalidates the warranty.



##### **WARNING!**

##### **Risk of fire!**

There are flammable liquids in the coolant circuit and the compressor.

- Note the "Fire hazard" warning signs on the back of the appliance or the compressor.
- Avoid naked flames and ignition sources when using, maintaining and disposing of the appliance.

#### 3.2. Installation and electrical connection



##### **WARNING!**

##### **Risk of fire!**

Insufficient air circulation can lead to heat accumulation.

- **WARNING!** Make sure that the ventilation openings in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.
- The appliance is not designed to be an integrated appliance.
- To ensure adequate ventilation, a minimum clearance of 30 cm to the top, 30 cm to the sides and 13 cm to the back must be observed.
- Do not install near heat sources such as hobs, radiators, underfloor heating etc. If installation near a heat source cannot be avoided, use an appropriate insulation panel or maintain the following minimum clearances from the heat source:
  - from electric ovens or similar: approx. 30 cm
  - from oil, gas or coal-fired ovens: approx. 50 cm
  - If installed next to another refrigerating appliance, a minimum distance of 30 cm from the side is required.



### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- After installing the appliance, check that the mains cable is not squashed or damaged.
- Do not operate the appliance if it has been visibly damaged or the mains cable or plug is defective.
- In the event of damage, contact the Service Centre.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible earthed mains socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- **WARNING!** Ensure the mains cable is out of harm's way and will not trip people up. Do not use an extension cable.
- **WARNING!** Do not allow the mains cable to become trapped or damaged during installation.
- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
- In order to disconnect the appliance completely from the electrical circuit, pull the mains plug out of the socket.

### **3.3. Use of the appliance**



### **WARNING!**

#### **Risk of explosion!**

Flammable gases and liquids can cause explosions if stored in the appliance.

- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.



### **WARNING!**

#### **Risk of injury/risk to health!**

Improper handling of the appliance can lead to injuries.

- Do not touch the freezer compartment's frozen inner walls or frozen foodstuffs with your hands. Do not put ice cubes or ice lollies directly from the freezer into your mouth. Cold burns are possible.
- Do not misuse the plinth, drawer compartments, doors etc. as a step or for support.

The appliance may not work properly (temperature increase) if the appliance is exposed to temperatures that fall below the specified intended temperature range for a prolonged period of time (below 16°C).

In case of power failure or a switched off appliance, stored foodstuffs may spoil. There is a risk of food poisoning.

- If there has been a power failure, check that the food which is stored in the appliance still looks and smells safe to eat.
- If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Ensure cleanliness and correct storage of food.
- If the appliance is not going to be used for a longer period of time, pull the mains plug out of the mains socket, defrost and clean the appliance, leaving the refrigerator door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

## 4. Package contents

### **⚠ DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Refrigerator
- 1 glass shelves
- 1 vegetable drawer with glass cover
- 3 door compartments
- 1 ice cube maker
- 1 egg tray
- Short manual

## 5. Appliance overview

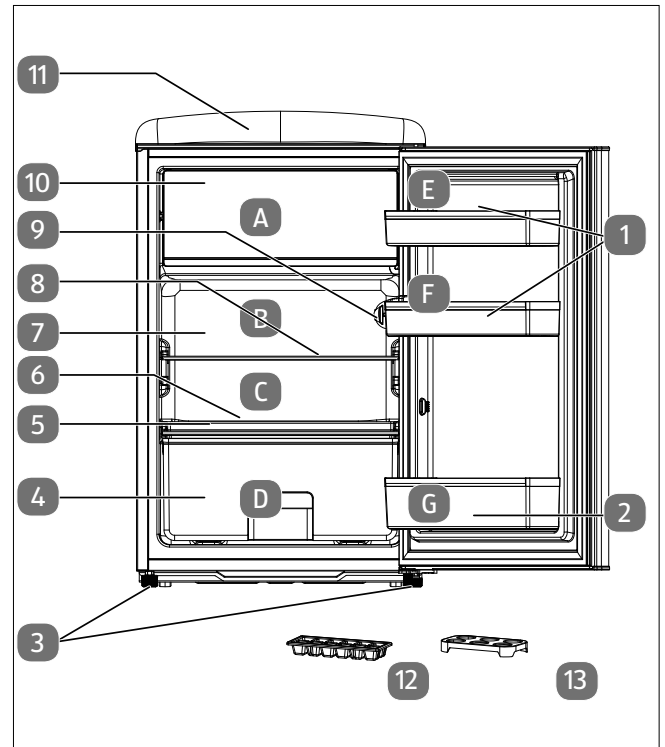


Fig. 1 – Front view with door open

1. Door compartment
2. Beverage compartment
3. Adjustable feet
4. Fruit/vegetable drawer
5. Glass cover for fruit/vegetable drawer
6. Drainage channel for condensation
7. Refrigerator compartment
8. Glass shelf
9. Lighting/temperature control
10. Freezer compartment
11. Refrigerator housing
12. Ice cube maker
13. Egg tray



The type plate is located in the refrigerator compartment (7).

Labelling in the refrigerator/ freezer compart- ment	Recommended storage (see Fig. 1)
	<p>A) Freezing: Seafood (fish, prawns, shellfish), freshwater fish and meat products (recommended for 3 months; the longer the storage time, the more likely that the taste and nutritional value will deteriorate), frozen fresh foods.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Store the food in containers suitable for freezing.</li> </ul>
	B) Recommended for pastries, ready meals
	C) Recommended for sausage products, eggs, dairy products, fish, meat and poultry
	D) Recommended for fruit and vegetables
	E) Recommended for butter, spices
	F) Recommended for jam, tins, glass containers
	G) Recommended for milk, drinks

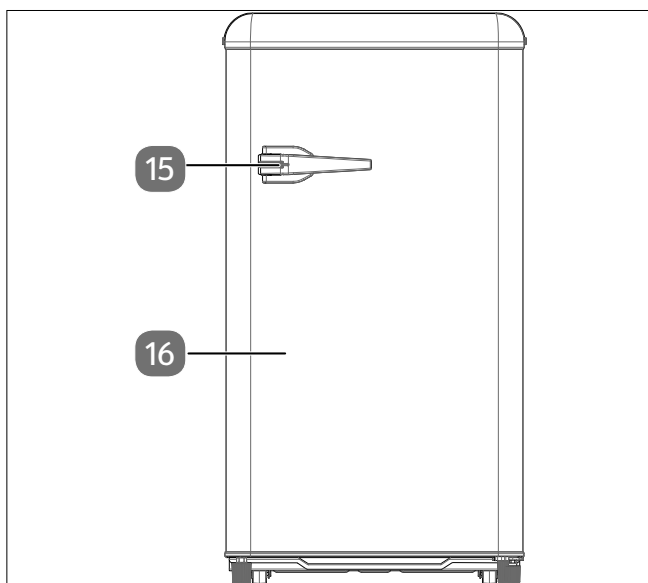


Fig. 2 – Front view with door closed

- 14. Refrigerator door
- 15. Door handle

## 6. Before operation

- ▶ Unpack the appliance and remove the adhesive tape. Use a mild cleaning agent to remove any adhesive residues.
- ▶ Dispose of the expanded polystyrene padding separately from the other packaging.
- ▶ Rinse the inside of the appliance and the fittings with lukewarm water and mild cleaning agent and allow to dry (see section “11. Cleaning the appliance” on page 81).

### 6.1. Setting up the appliance

#### NOTICE!

##### Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper handling

- Install the refrigerating appliance in a dry and ventilated room. The room should be approx. 4 m<sup>2</sup> to ensure that sufficient air volume is available if the refrigeration system becomes damaged.
- Take the space requirements into consideration when setting up the appliance:  
to ensure adequate ventilation, a minimum clearance of 30 cm to the top, 10 cm to the sides and to the back must be observed. To be able to open the refrigerator compartment door fully, the following room dimensions must be available (see Fig. 3).
- The appliance is suitable for climate classes N and ST (see the type plate). The cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 16°C to 38°C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.

- ▶ Move the appliance to a suitable location.

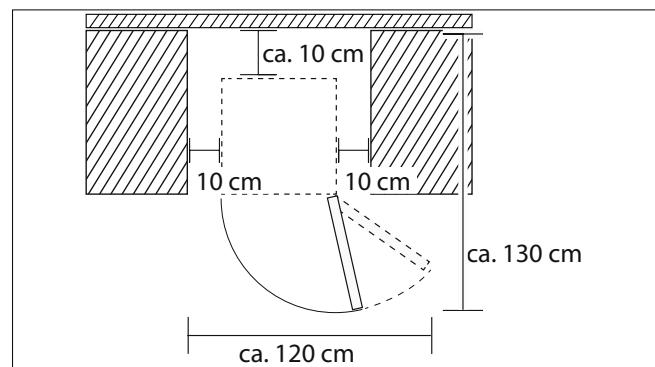


Fig. 3 – Necessary room dimensions

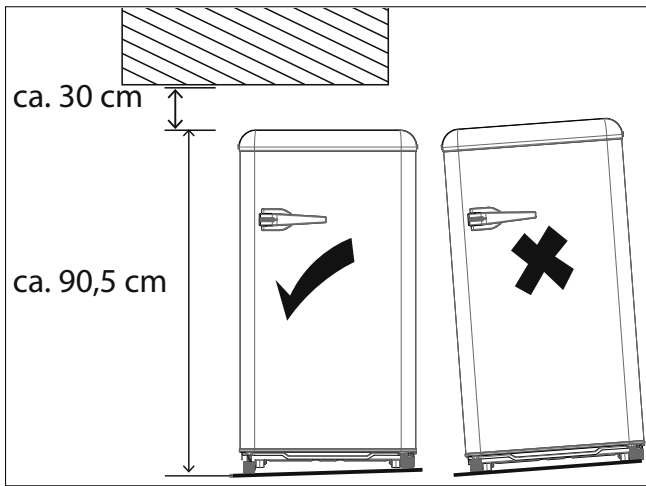


Fig. 4 – Minimum room height, aligning the appliance

- ▶ Ensure that the appliance is level, compensate for any unevenness in the floor by screwing in the adjustable feet (3) (see Fig. 4).
- ▶ Level the refrigerator with a spirit level.

## 6.2. Removing and replacing the vegetable drawer/glass shelf

- ▶ To remove or insert the vegetable drawer (4) or a glass shelf (5/8), open the door fully.

### Removal

- ▶ Pull out the vegetable drawer (4) with both hands and remove the vegetable drawer from the refrigerator compartment at a slight angle.
- ▶ Lift the shelf (5/8) with both hands and pull the shelf out of the refrigerator compartment at a slight angle.

### Fitting

- ▶ To reinsert the glass shelf, slide it at a slight angle from the front into the recesses in the refrigerator compartment wall.
- ▶ To reinsert a vegetable drawer, slide the vegetable drawer into the appliance at a slight angle.

## 7. Operating the appliance

- ▶ Connect the appliance to an earthed mains socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.

The temperature control (9) setting automatically adjusts the temperature in the refrigerator compartment (7).

The refrigeration temperature can be set as follows:

<b>0</b>	The appliance is switched off	
<b>1 to 2</b>	The maximum refrigerator temperature (the warmest)	Use in cold ambient temperatures
<b>3 to 4</b>	Intermediate position	Use at normal ambient temperatures
<b>5</b>	The lowest refrigerator compartment temperature (coldest)	Use in warm ambient temperatures

Fluctuating ambient temperatures can cause the energy consumption and temperature inside the refrigerator to rise.

- ▶ Before loading fresh food, set the temperature control (9) to position **5** position. After 2–3 hours, set to the middle position. Check the temperature in the refrigerator compartment with a thermometer. The ideal temperature is 6 °C on the lower shelf in the refrigerator compartment. Once this temperature is reached, you can load it with food.



The internal temperatures can be influenced by factors such as the installation location, ambient temperature and the number of times the door is opened. Take these factors into account when setting the temperature control.



The maximum level of cooling on the temperature control (9) should only be set for short periods in the event of high external temperatures or when filling the refrigerator with food that must be cooled quickly. Once the required interior temperature has been reached, the thermostat should be turned down, otherwise temperatures inside the appliance fall below 0°C and can damage the chilled goods.

- ▶ Place food or drinks, which are at max. room temperature, into the refrigerator. Do not place hot food or drinks into the cooling chamber.

### 7.1. Switching off the appliance

- ▶ To de-energise the appliance, set the temperature control (9) to **0** and unplug the mains plug from the socket.
- ▶ Wait approx. 10 minutes before switching on the appliance again.

## 8. Optimising energy consumption

In order to achieve the best possible cooling performance with low energy consumption, observe the following:

- ▶ Do not position the appliance near a heat source (radiator or cooker etc.).
- ▶ The location should be not too warm, dry, dust-free and well ventilated.
- ▶ Ensure that air can circulate freely around the refrigerating appliance.
- ▶ The energy consumption will be lowest if the shelf (5/8) and fruit/vegetable drawer (4) are left inside the appliance when it is in use.
- ▶ If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly. Only open the door briefly when loading and removing foodstuffs. Less cold can escape if the door is left open for only a short time and therefore the appliance requires less energy.
- ▶ Select the temperature setting according to how full the appliance is.
- ▶ Ensure that the door seals are undamaged and that the door closes properly.
- ▶ If the appliance is left empty for an extended period of time, switch it off. Defrost and clean the appliance and allow it to dry. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.
- ▶ If a layer of ice has formed in the freezer compartment, defrost the appliance. A thick coating of ice will adversely affect the energy consumption.

## 9. Storing food in the refrigerator

### NOTICE!

#### Possible material damage!

Possible risk of damage to the door seal

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the surface can become porous and brittle.

### WARNING!

#### Risk to health!

To avoid food from becoming contaminated, please observe the following instructions:

- Ensure cleanliness and correct storage of food.  
Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Do not store medicines, laboratory specimens or other temperature-sensitive products that are subject to the Medical Devices Directive 2007/47/EC inside the fridge freezer.

- Store raw meat and fish in suitable, sealable containers in the refrigerator to ensure that they do not come into contact with or drip onto other food.
- Distribute the food evenly throughout the appliance. Please note that food must not touch the rear wall of the cooling chamber, as this could cause frost and condensation to form.
- Allow hot foods to cool down before placing them into the fridge to avoid increasing the energy consumption.
- Ensure that foods that take on other smells easily, such as butter, milk and quark, are well packaged. i.e. in tightly sealed containers.
- Store food in the correct cooling zone according to its type and sensitivity, see "5. Appliance overview" on page 77.
- Storing vegetables with a high water content causes condensation to form on the vegetable containers. This does not impair the proper function of the cooling chamber.
- Dry vegetables thoroughly before placing them in the refrigerator compartment. The storage time is reduced for vegetables with a high water content (e.g. leaf vegetables, cucumbers).



### Effects of storage on food

At the recommended setting (see table "7. Operating the appliance" on page 79), the optimal storage time of the refrigerator is no longer than 3 days.

Other settings can shorten the optimal storage time. The optimal storage time varies depending on the food. Pay attention to the storage times recommended by the food manufacturers.

## 10. Freezing food

### WARNING!

#### Risk of explosion!

Flammable gases and liquids can cause explosions if stored in the appliance.

- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.
- Do not freeze any carbonated beverages. Expanding liquid can break the container.
- Do not store glass or metal containers filled with liquid in the freezer compartment.

### WARNING!

#### Risk to health!

To avoid food from becoming contaminated, please observe the following instructions:

- If the freezer compartment door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the compartments of the appliance to increase significantly.
- Food to be frozen must not come into contact with food that has already been frozen. It may be necessary to reduce the quantity of food to be frozen if you intend to freeze food each day.



- Do not exceed the storage times recommended by the food manufacturers. If no specification is given, food should not be stored for more than three months.
- To avoid cross-contamination, place the food in odourless, airtight, moisture-free, greaseproof and leach-resistant packaging.
  - Polythene bags and aluminium foil are the most suitable materials.
  - The food must be closely wrapped in airtight packaging.
  - Do not use glass packaging as the glass may shatter.
- Take care not to overload the freezer compartment as otherwise optimal performance cannot be guaranteed and energy consumption will increase.
- Signs of moisture or swelling of deep-freeze packaging indicates that the food has not been stored/transported correctly and may be spoiled. Check the condition of food before eating.

Almost all types of food are suitable for freezing, except vegetables which are eaten raw, e.g. lettuce.

Only fresh food is suitable for freezing. Portion the food for single use. Do not refreeze defrosted products.

- ▶ Set the temperature control to position **5** six hours before putting fresh food in the freezer. After putting fresh food in the freezer, set the temperature control to position **3**.

Fruit can be frozen in the freezer compartment and ice cubes can be made.

### 10.1. Using the ice cube maker

- ▶ Clean the ice cube tray (12) thoroughly with water and a little washing-up liquid before using for the first time.
- ▶ Fill the tray with drinking water.
- ▶ Place the ice cube tray upright in the freezer compartment.
- ▶ As soon as the ice cubes are frozen, remove the ice cube tray from the freezer compartment and press the ice cubes out of the mould.

### 10.2. Defrosting food

Depending on the type and use, food can be defrosted in a refrigerator, in a container filled with lukewarm water, in a microwave, at room temperature or in the oven. Fruit and vegetables which are going to be cooked do not need to be defrosted.

Once defrosted, food is preferably to be eaten on the same day or stored in the refrigerator until the next day at the latest. Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

## 11. Cleaning the appliance

### WARNING!

#### Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock from electrified parts.

- Before starting any cleaning work, you must set the temperature control to **0** and pull the mains plug out of the socket (pull on the plug, not the cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.
- Do not touch the mains plug with wet or damp hands.

### DANGER!

#### RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or appliance parts.
- Do not use de-icer sprays. They may produce explosive gases.

### NOTICE!

#### Possible material damage!

Damage to the appliance due to improper handling of the sensitive surfaces of the appliance.

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the door seal can become porous and brittle.
- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the surfaces of your appliance.
- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.
- Do not operate any electrical appliances inside the fridge freezer. Both appliances may be damaged irreparably.

- ▶ Empty the cooling chamber.
- ▶ Set the temperature control (9) to **0** and pull out the mains plug.
- ▶ Remove the shelves (5/8) and the fruit and vegetable compartment (4) from the refrigerator compartment.



To prevent mould, vinegar (cleaning vinegar, household vinegar or vinegar essence) can be added to the water for cleaning.

- ▶ Wash the refrigerator compartment with a mild cleaning agent (e.g. washing-up liquid or a sodium carbonate solution of 3 teaspoons soda to 1 litre of water) and leave to dry completely.
- ▶ Carefully clean and dry all fittings.

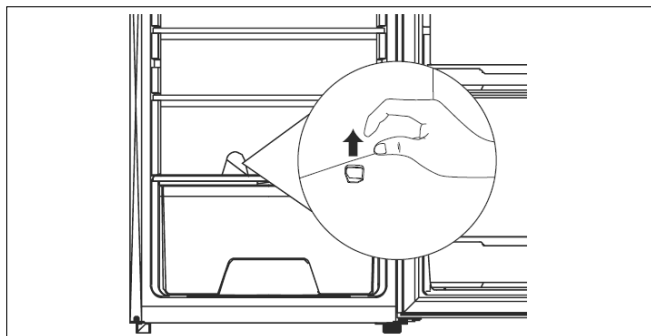


Fig. 5 – Cleaning the drainage channel

- ▶ Also clean the drainage channel for condensation, e.g. with a cotton bud.

During defrosting, condensation flows via the drainage channel into the evaporation container on the back of the appliance and evaporates automatically.

- ▶ Clean the appliance surfaces, except the door seal, with a mild cleaning agent. If necessary, the appliance surfaces can be treated with silicone grease.
- ▶ Clean the door seal with clean water, wipe it off and allow to dry.
- ▶ Plug the mains plug back into the socket.
- ▶ As soon as the appliance has reached operating temperature, you can put the food back into the appliance.

### 11.1. Defrosting the freezer compartment

The refrigerator defrosts automatically, but the freezer compartment may need to be cleared of ice build-up manually. Thick ice deposits of approx. 3 or 4 mm on the freezer compartment surfaces reduce the efficiency of the appliance and cause an increase in energy consumption.

- ▶ Before defrosting the appliance, set the temperature control to position **5** a few hours in advance. The frozen products can then be stored at room temperature for a longer period of time.



A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning can shorten the storage life of the frozen products.

- ▶ Take the frozen product out of the freezer compartment, wrap in a few layers of paper and possibly a blanket and store it in a cool location.
- ▶ Set the temperature control to **0** and open the refrigerator compartment door and the freezer compartment door.
- ▶ After approx. 30 minutes the coating of frost on the smooth walls can be easily removed using the ice scraper (not supplied).

## 12. Replacing the interior light

### ⚠ CAUTION!

#### Risk of injury/damage to the appliance!

- The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.
- If the interior light does not work, contact customer service.

## 13. Transport

### ⚠ CAUTION!

#### Risk of injury!

The appliance is very heavy. There is a risk of injury from straining to lift the appliance.

- Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.

### ⚠ NOTICE!

#### Possible material damage!

Risk of damage to the appliance if transported incorrectly

- Make sure that the packaging is not damaged.
- Carefully remove the packaging material and check the appliance for transport damage.
- Never connect a damaged appliance. In the event of damage, contact the Service Centre.
- Always transport the freezer in its packaging and with the transport lock.
- Ensure that no part of the refrigerant circuit is damaged when transporting and installing the appliance.
- Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 45° during transport, wait 3 hours before connecting the appliance to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to return to normal after transport.
- Do not place the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- Do not expose the appliance to rain or spray water.

- ▶ Pull the plug out of the earthed mains socket.
- ▶ Remove all objects and inserts from the interior of the appliance.
- ▶ Screw in the adjustable feet (3).
- ▶ Tape the door shut.

## 14. Measures in case of power failure

- ▶ In case of a power failure, check the condition of food before eating (see also "3.3. Use of the appliance" on page 76).

## 15. Troubleshooting

### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock!**

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

Faults may occur during operation. Please use the following table to check whether you can resolve the problem yourself. All other repairs are prohibited and invalidate the warranty.

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	Interruption in the electrical circuit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check whether the mains plug is plugged in.</li> <li>▶ Check that the connection cable is not damaged.</li> </ul>
The interior light is not working.	Interior light defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contact the Service Centre.</li> </ul>
The temperature is not low enough.	The door does not seal properly or is opened too often.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Arrange chilled goods so that the door is not prevented from closing properly.</li> <li>▶ Open the door for less time.</li> <li>▶ Check the door seal.</li> </ul>
	The ambient temperature is higher than +38°C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The appliance is designed to work in a temperature range from +16°C to +38°C.</li> </ul>
The temperature is not low enough.	The appliance has been set up in a location exposed to direct sunlight or next to a heat source.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Place the appliance in a different position.</li> <li>▶ Set the appliance to a higher refrigeration level.</li> </ul>

Fault	Cause	Solution
The appliance makes too much noise or vibrates.	The appliance has not been set up properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Level the appliance.</li> </ul>
Temperature control is not working.	The temperature sensor is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contact the Service Centre.</li> </ul>

## 16. Longer periods without use

If the appliance is not going to be used for a longer period of time, proceed as follows to safely store and protect the appliance:

- ▶ First set the temperature control (9) to **0** and then remove the plug from the mains socket.
- ▶ Clear out the appliance.
- ▶ Clean the refrigerator compartment and allow to dry.
- ▶ Clean all the fittings carefully.
- ▶ Leave the door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

## 17. Transport

### **CAUTION!**

#### **Risk of injury!**

The appliance is very heavy. There is a risk of injury from straining to lift the appliance.

- Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.

### **NOTICE!**

#### **Possible material damage!**

Risk of damage to the appliance if transported incorrectly

- Make sure that the packaging is not damaged.
- Carefully remove the packaging material and check the appliance for transport damage.
- Never connect a damaged appliance. In the event of damage, contact the Service Centre.
- Always transport the refrigerator in its packaging and with the transport lock.
- Ensure that no part of the refrigerant circuit is damaged when transporting and installing the appliance.
- Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 4 hours before connecting it to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to return to normal after transport.
- Do not place the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- Do not expose the appliance to rain or spray water.

## 18. Disposal

### DANGER!

#### **Risk of choking and suffocation! Risk of injury!**

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the refrigerator compartment door and the seal or tape the refrigerator door closed.
- Leave the vegetable drawer/shelves in the appliance so that no-one, for example children, can climb into the appliance.

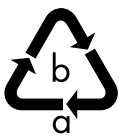


- During disposal, please note that the appliance/insulation contains cyclopentane (a flammable expanded gas for insulation).
- The appliance/insulation must be disposed of correctly.

### PACKAGING



Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):  
1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials

(France only)



The "Triman" symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer's responsibility and must be sorted by material type in France.



### APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

## 19. Technical specifications

Supplier's address:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany
Model identifier:	MD 37790
Rated voltage:	220 – 240 V ~
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	0.8 A
Refrigerant:	R600a
Refrigerant quantity:	26 g
Insulation gas:	Cyclopentane
Protection class:	I
Dimensions WxDxH:	Approx. 55 x 61.5 x 89.5 cm
Weight:	Approx. 28.57 kg



## 20. Product data sheet



Scan the QR Code shown to download the product data sheet or contact the service department at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) to obtain a printed copy of the product data sheet.

You will also find the QR code on the energy label.

## 21. EU declaration of conformity



MEDION AG hereby declares that the product conforms to the following requirements of the European Union:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

## 22. Spare parts

Please visit our MEDION Service Shop at <https://www.medion.com/medionserviceshop> to order any spare parts you need.

You will be able to find all suitable spare parts for your product there.

All available spare parts can be purchased for a period of 7 years, seals can be purchased for a period of 10 years.

## 23. Information on the appliance

- The appliance uses refrigerant R600a (HCFC- and CFC-free) in the refrigerant circuit.
- The refrigerant circuit has been checked for leaks. This complies with the relevant safety regulations for electrical appliances.
- Energy efficiency class D
- Climate class N/ST

The different climate classes are explained in the following table.

Climate class	Meaning	Ambient temperature
SN	Appliances for subnormal climate	+10°C to +32°C
N	Appliances for normal climate	+16°C to +32°C
ST	Appliances for subtropical climate	+16°C to +38°C
T	Appliances for tropical climate	+16°C to +43°C

### 23.1. Information regarding refrigerant R600a

R600a and cyclopentane are used as 100% HCFC-free refrigerant and insulating materials in this appliance. This helps to protect the ozone layer and reduces the so-called greenhouse effect.

These appliances can be identified by the “Refrigerant R600a” notice on the type plate.

- ▶ Ensure that the refrigerant circuit is not damaged, as small quantities of R600a can contribute to the greenhouse effect if released.
- ▶ This applies both when transporting the appliance and throughout its service life. Also ensure that you dispose of this appliance correctly according to local regulations.

## 24. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
Service address	
<b>MEDION Electronics Ltd.</b> <b>120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan</b> <b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b> <b>United Kingdom</b>	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

## 25. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 6. June 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright. Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

